

Επίσημη Εφημερίδα

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

C 77



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

57ο έτος
15 Μαρτίου 2014

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Συμβούλιο

2014/C 77/01	Κοινοποίηση προς τα πρόσωπα και τις οντότητες έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα τα προβλεπόμενα στην απόφαση 2010/413/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 267/2012 του Συμβουλίου για περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν	1
2014/C 77/02	Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα και την οντότητα έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2011/235/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 359/2011 του Συμβουλίου για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και φορέων λόγω της κατάστασης στο Ιράν	2

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2014/C 77/03	Ισοτιμίες του ευρώ	3
--------------	--------------------------	---

EL

Τιμή:
3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2014/C 77/04

Ενημέρωση του καταλόγου των αδειών διαμονής στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 2 παράγραφος 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (ΕΕ C 247 της 13.10.2006, σ. 1· ΕΕ C 153 της 6.7.2007, σ. 5· ΕΕ C 192 της 18.8.2007, σ. 11· ΕΕ C 271 της 14.11.2007, σ. 14· ΕΕ C 57 της 1.3.2008, σ. 31· ΕΕ C 134 της 31.5.2008, σ. 14· ΕΕ C 207 της 14.8.2008, σ. 12· ΕΕ C 331 της 21.12.2008, σ. 13· ΕΕ C 3 της 8.1.2009, σ. 5· ΕΕ C 64 της 19.3.2009, σ. 15· ΕΕ C 198 της 22.8.2009, σ. 9· ΕΕ C 239 της 6.10.2009, σ. 2· ΕΕ C 298 της 8.12.2009, σ. 15· ΕΕ C 308 της 18.12.2009, σ. 20· ΕΕ C 35 της 12.2.2010, σ. 5· ΕΕ C 82 της 30.3.2010, σ. 26· ΕΕ C 103 της 22.4.2010, σ. 8· ΕΕ C 108 της 7.4.2011, σ. 6· ΕΕ C 157 της 27.5.2011, σ. 5· ΕΕ C 201 της 8.7.2011, σ. 1· ΕΕ C 216 της 22.7.2011, σ. 26· ΕΕ C 283 της 27.9.2011, σ. 7· ΕΕ C 199 της 7.7.2012, σ. 5· ΕΕ C 214 της 20.7.2012, σ. 7· ΕΕ C 298 της 4.10.2012, σ. 4· ΕΕ C 51 της 22.2.2013, σ. 6· ΕΕ C 75 της 14.3.2013, σ. 8)

4

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης

2014/C 77/05

Ανοικτή πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων — GP/RPA/ReferNet-FPA/002/14 — ReferNet — Ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφόρησης για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση

27



IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Κοινοποίηση προς τα πρόσωπα και τις οντότητες έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα τα προβλεπόμενα στην απόφαση 2010/413/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 267/2012 του Συμβουλίου για περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν

(2014/C 77/01)

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων και οντοτήτων που ορίζονται στο παράρτημα II της απόφασης 2010/413/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ του Συμβουλίου και στο παράρτημα IX του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 267/2012 ⁽²⁾ του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν.

Το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφού επανεξέτασε τον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων που ορίζονται στα ανωτέρω παραρτήματα, αποφάσισε ότι τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2010/413/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 267/2012 του Συμβουλίου εξακολουθούν να ισχύουν για τα εν λόγω πρόσωπα και τις οντότητες.

Εφιστάται η προσοχή των ενδιαφερομένων προσώπων και οντοτήτων στη δυνατότητα να υποβάλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές του ή των οικείων κρατών μελών, όπως υποδεικνύεται στους ιστοτόπους του παραρτήματος X του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 267/2012 του Συμβουλίου, προκειμένου να τους επιτραπεί η χρήση δεσμευμένων κεφαλαίων για βασικές ανάγκες ή ειδικές πληρωμές (πρβλ. άρθρο 26 του κανονισμού).

Τα εν λόγω πρόσωπα και οι οντότητες μπορούν, προσκομίζοντας τα δέοντα αποδεικτικά στοιχεία, να υποβάλουν στο Συμβούλιο πριν από τις 15 Απριλίου 2014 αίτηση επανεξέτασης της απόφασης να συμπεριληφθούν στον προαναφερόμενο κατάλογο στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ ΕΕ L 195, 27.7.2010, σ. 39.

⁽²⁾ ΕΕ L 88, 24.3.2012, σ. 1.

Ανακοίνωση προς τα πρόσωπα και την οντότητα έναντι των οποίων εφαρμόζονται τα περιοριστικά μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2011/235/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 359/2011 του Συμβουλίου για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και φορέων λόγω της κατάστασης στο Ιράν

(2014/C 77/02)

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων και της οντότητας που περιλαμβάνονται στο παράρτημα της απόφασης 2011/235/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ του Συμβουλίου και στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 359/2011 ⁽²⁾ του Συμβουλίου για περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και φορέων λόγω της κατάστασης στο Ιράν. Οι λόγοι για την εγγραφή των προσώπων αυτών στον κατάλογο αναφέρονται στις σχετικές καταχωρίσεις των εν λόγω παραρτημάτων.

Τα εν λόγω πρόσωπα και η εν λόγω οντότητα μπορούν, προσκομίζοντας τα δέοντα αποδεικτικά στοιχεία, να υποβάλουν έως την 1η Απριλίου 2014 στο Συμβούλιο αίτηση επανεξέτασης της απόφασης για την εγγραφή τους στους προαναφερόμενους καταλόγους στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Τυχόν παρατηρήσεις που θα παραληφθούν θα ληφθούν υπόψη για την περιοδική επανεξέταση από το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 359/2011, του καταλόγου των αναφερόμενων προσώπων και οντοτήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 100, 14.4.2011, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 100, 14.4.2011, σ. 1.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

14 Μαρτίου 2014

(2014/C 77/03)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,3884	CAD	δολάριο Καναδά	1,5393
JPY	ιαπωνικό γιεν	140,63	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	10,7816
DKK	δανική κορόνα	7,4633	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,6270
GBP	λίρα στερλίνα	0,83665	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,7569
SEK	σουηδική κορόνα	8,8676	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 487,99
CHF	ελβετικό φράγκο	1,2124	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	14,9400
ISK	ισλανδική κορόνα		CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	8,5385
NOK	νορβηγική κορόνα	8,3075	HRK	κροατική κούνα	7,6556
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	15 731,14
CZK	τσεχική κορόνα	27,358	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,5541
HUF	ουγγρικό φιορίνι	314,55	PHP	πέσο Φιλιππινών	62,021
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	RUB	ρωσικό ρούβλι	50,9305
PLN	πολωνικό ζλότι	4,2423	THB	ταιϊλανδικό μπατ	44,829
RON	ρουμανικό λέου	4,5118	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	3,2849
TRY	τουρκική λίρα	3,1040	MXN	πέσο Μεξικού	18,4553
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,5382	INR	ινδική ρουπία	84,9562

(¹) Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Ενημέρωση του καταλόγου των αδειών διαμονής στις οποίες αναφέρεται το άρθρο 2 παράγραφος 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) (ΕΕ C 247 της 13.10.2006, σ. 1· ΕΕ C 153 της 6.7.2007, σ. 5· ΕΕ C 192 της 18.8.2007, σ. 11· ΕΕ C 271 της 14.11.2007, σ. 14· ΕΕ C 57 της 1.3.2008, σ. 31· ΕΕ C 134 της 31.5.2008, σ. 14· ΕΕ C 207 της 14.8.2008, σ. 12· ΕΕ C 331 της 21.12.2008, σ. 13· ΕΕ C 3 της 8.1.2009, σ. 5· ΕΕ C 64 της 19.3.2009, σ. 15· ΕΕ C 198 της 22.8.2009, σ. 9· ΕΕ C 239 της 6.10.2009, σ. 2· ΕΕ C 298 της 8.12.2009, σ. 15· ΕΕ C 308 της 18.12.2009, σ. 20· ΕΕ C 35 της 12.2.2010, σ. 5· ΕΕ C 82 της 30.3.2010, σ. 26· ΕΕ C 103 της 22.4.2010, σ. 8· ΕΕ C 108 της 7.4.2011, σ. 6· ΕΕ C 157 της 27.5.2011, σ. 5· ΕΕ C 201 της 8.7.2011, σ. 1· ΕΕ C 216 της 22.7.2011, σ. 26· ΕΕ C 283 της 27.9.2011, σ. 7· ΕΕ C 199 της 7.7.2012, σ. 5· ΕΕ C 214 της 20.7.2012, σ. 7· ΕΕ C 298 της 4.10.2012, σ. 4· ΕΕ C 51 της 22.2.2013, σ. 6· ΕΕ C 75 της 14.3.2013, σ. 8)

(2014/C 77/04)

Η δημοσίευση του πίνακα τίτλων διαμονής που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) στηρίζεται στις πληροφορίες που κοινοποιούν στην Επιτροπή τα κράτη μέλη σύμφωνα με το άρθρο 34 κώδικα συνόρων του Σένγκεν.

Εκτός από τη δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα, μηνιαία επικαιροποίηση δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εσωτερικών Υποθέσεων.

ΑΥΣΤΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Αντικατάσταση του πίνακα που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 82 της 30.3.2010

Άδειες διαμονής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 15 στοιχείο α του κώδικα συνόρων Σένγκεν:

Ι. Άδειες διαμονής που εκδίδονται σύμφωνα με τον ενιαίο τύπο που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου

- Aufenthaltstitel „Niederlassungsnachweis“ im Kartenformat ID1 entsprechend den Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 2003 bis 31. Dezember 2005)

[Άδεια διαμονής με «έγκριση εγκατάστασης» με τη μορφή δελτίου ID1 που προβλέπεται στις κοινές δράσεις που εγκρίθηκαν βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών (εκδιδόταν στην Αυστρία μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2003 και 31ης Δεκεμβρίου 2005)].

- Aufenthaltstitel „Niederlassungsnachweis“ im Kartenformat ID1 entsprechend den Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 2005 bis 31. Dezember 2005)

[Άδεια διαμονής με τη μορφή αυτοκόλλητου σήματος που προβλέπεται στις κοινές δράσεις που εγκρίθηκαν βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών — εκδιδόταν στην Αυστρία από την 1η Ιανουαρίου 2005 έως την 31η Δεκεμβρίου 2005)].

- Aufenthaltstitel „Niederlassungsbewilligung“, „Familienangehöriger“, „Daueraufenthalt-EG“, „Daueraufenthalt-Familienangehöriger“ und „Aufenthaltsbewilligung“ im Kartenformat ID1 entsprechend den Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben seit 1. Januar 2006).

[Άδειες διαμονής που υπάγονται στην «έγκριση εγκατάστασης» (*Niederlassungsbewilligung*), «μέλος της οικογένειας» (*Familienangehörige*), «μόνιμη διαμονή — ΕΕ» (*daueraufenthalt- EG*), «μόνιμη διαμονή — μέλος της οικογένειας» (*daueraufenthalt-familienangehöriger*) και «έγκριση διαμονής» (*Aufenthaltsbewilligung*), με τη μορφή δελτίου ID1, σύμφωνα με τις κοινές δράσεις που εγκρίθηκαν βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών —εκδιδόταν στην Αυστρία μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2003 και 1ης Ιανουαρίου 2006].

Η άδεια «έγκριση διαμονής» (*Aufenthaltsbewilligung*) αναφέρει τον ειδικό σκοπό για τον οποίο εκδόθηκε.

Η άδεια «έγκριση διαμονής» (*Aufenthaltsbewilligung*) μπορεί να εκδοθεί μόνον για τους εξής σκοπούς: απασχολούμενος σε τακτικά εναλλασσόμενους τόπους εργασίας, αποσπασμένος εργαζόμενος, αυτοαπασχολούμενος, καλλιτέχνης, ειδικές περιπτώσεις μισθωτής απασχόλησης, μαθητής, σπουδαστής, κοινωνικός λειτουργός, ερευνητής, οικογενειακή επανένωση και άρθρο 69Α του νόμου περί εγκατάστασης και διαμονής.

Η άδεια διαμονής «έγκριση εγκατάστασης» (*Niederlassungsbewilligung*) μπορεί να εκδοθεί χωρίς περαιτέρω λεπτομέρειες ή για τους ακόλουθους σκοπούς: μη επικερδή δραστηριότητα και συντηρούμενο πρόσωπο.

Οι άδειες διαμονής «έγκριση εγκατάστασης» (*Niederlassungsbewilligung*) εκδιδόταν στην Αυστρία μέχρι τις 30 Ιουνίου 2011 για τις κατηγορίες των βασικών εργαζομένων, με απεριόριστο και περιορισμένο δικαίωμα διαμονής.

- Der Aufenthaltstitel „Rot-Weiß-Rot-Karte“, „Rot-Weiß-Rot-Karte plus“ und „Blaue Karte EU“ im Kartenformat ID1 entsprechend den Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben seit 1. Juli 2011)

(Το «δελτίο κόκκινο-άσπρο-κόκκινο» (*rot-weiß-rot-karte*), το «δελτίο κόκκινο-άσπρο-κόκκινο plus» (*Rot-Weiß-Rot-Karte plus*) και το «μπλε δελτίο ΕΕ» (*blaue Karte EU*) με τη μορφή δελτίου ID1, σύμφωνα με την κοινή δράση που εγκρίθηκε βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών χορηγούνται στην Αυστρία από την 1η Ιουλίου 2011).

II. Δελτία διαμονής που εκδίδονται σύμφωνα με την οδηγία 2004/38/ΕΓ (όχι σε ενιαία μορφή)

- „Aufenthaltskarte für Angehörige eines EWR-Bürgers“ gemäß der Richtlinie 2004/38/EG für Drittstaatsangehörige, die Angehörige von unionsrechtlich aufenthaltsberechtigten EWR-Bürgern sind, zur Dokumentation des unionsrechtlichen Aufenthaltsrechts für mehr als drei Monate — entspricht nicht dem einheitlichen Format der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige.

[Η άδεια διαμονής που χορηγεί δικαίωμα διαμονής στην Ένωση άνω των τριών μηνών για τα μέλη της οικογένειας των πολιτών του ΕΟΧ σύμφωνα με την οδηγία 2004/38/ΕΚ δεν αντιστοιχεί στην τυποποιημένη μορφή που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών].

- „Aufenthaltskarte für Angehörige eines EWR-Bürgers“ gemäß der Richtlinie 2004/38/EG für Drittstaatsangehörige, die Angehörige von unionsrechtlich aufenthaltsberechtigten EWR-Bürgern sind, zur Dokumentation des unionsrechtlichen Aufenthaltsrechts für mehr als drei Monate — entspricht nicht dem einheitlichen Format der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige.

[Το δελτίο μόνιμης διαμονής που τεκμηριώνει κοινοτικό δικαίωμα μόνιμης διαμονής άνω των τριών μηνών για μέλος της οικογένειας ενός πολίτη του ΕΟΧ σύμφωνα με την οδηγία 2004/38/ΕΚ δεν αντιστοιχεί στην τυποποιημένη μορφή που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών].

Άλλα έγγραφα που παρέχουν στον κάτοχο το δικαίωμα να διαμένει στην Αυστρία ή να εισέρχεται εκ νέου στην Αυστρία (σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 15 στοιχείο β) του κώδικα συνόρων Σένγκεν:

- Lichtbildausweis für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb und blau, ausgestellt vom Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten.

(Έγγραφο ταυτότητας με φωτογραφία, κόκκινου, κίτρινου και μπλε χρώματος, για τους έχοντες δικαιώμα προνομίων και ασυλιών, χορηγούμενο από το ομοσπονδιακό Υπουργείο Ευρωπαϊκών και Διεθνών Υποθέσεων).

- Lichtbildausweis im Kartenformat für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb, blau, grün, braun, grau und orange, ausgestellt vom Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten.

(Έγγραφο ταυτότητας με φωτογραφία, σε μορφή δελτίου, κόκκινου, κίτρινου, μπλε, πράσινου, καφέ, γκριζου και πορτοκαλί χρώματος, για άτομα που έχουν δικαίωμα προνομίων και ασυλιών, που εκδίδεται από το Υπουργείο Ευρωπαϊκών και Διεθνών Υποθέσεων).

- „Status des Asylberechtigten“ gemäß § 7 AsylG 1997 in der Fassung BGBl. I Nr. 101/2003 (zuerkannt bis 31. Dezember 2005) — in der Regel dokumentiert durch einen Konventionsreisepass in Buchform im Format ID 3 (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 1996 bis 27. August 2006)

[Άτομο που απολαύει του καθεστώτος ασύλου] σύμφωνα με το τμήμα 7 του Νόμου περί ασύλου του 1997, όπως έχει δημοσιευθεί στην ομοσπονδιακή Επίσημη Εφημερίδα I αριθ. 101/2003 (εχορηγείτο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2005) — κατά κανόνα τεκμηριώνεται μέσω συμβατικού ταξιδιωτικού εγγράφου με μορφή βιβλιαρίου σχήματος ID 3 (εκδιδόταν στην Αυστρία από την 1η Ιανουαρίου 1996 έως τις 27 Αυγούστου 2006)].

- „Status des Asylberechtigten“ gemäß § 3 AsylG 2005 (zuerkannt seit 1. Jänner 2006) — in der Regel dokumentiert durch einen Fremdenpass in Buchform im Format ID 3 (in Österreich ausgegeben seit 28. August 2006)

[Άτομο που απολαύει του καθεστώτος ασύλου] σύμφωνα με το τμήμα 3 του Νόμου περί ασύλου του 2005 (χορηγείται από την 1η Ιανουαρίου 2006) — κατά κανόνα τεκμηριώνεται μέσω διαβατηρίου αλλοδαπού υπό μορφή βιβλιαρίου σχήματος ID 3 (εκδίδεται στην Αυστρία από τις 28 Αυγούστου 2006)].

- „Status des subsidiär Schutzberechtigten“ gemäß § 8 AsylG 1997 in der Fassung BGBl. I Nr. 101/2003 (zuerkannt bis 31. Dezember 2005) — in der Regel dokumentiert durch Konventionsreisepass in Buchform im Format ID 3 mit integriertem elektronischen Mikrochip (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 1996 bis 27. August 2006)

[Άτομο που απολαύει του «καθεστώτος επικουρικής προστασίας» σύμφωνα με το τμήμα 8 του Νόμου περί ασύλου που δημοσιεύτηκε στην ομοσπονδιακή Επίσημη Εφημερίδα I αριθ. 101/2003 (εχορηγείτο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2005) — τεκμηριώνεται κατά κανόνα μέσω ταξιδιωτικού εγγράφου με μορφή βιβλιαρίου σχήματος ID 3 με ενσωματωμένο ηλεκτρονικό μικροκύκλωμα (εκδιδόταν στην Αυστρία από την 1η Ιανουαρίου 1996 έως τις 27 Αυγούστου 2006)].

- „Status des subsidiär Schutzberechtigten“ gemäß § 8 AsylG 2005 (zuerkannt seit 1. Jänner 2006) — in der Regel dokumentiert durch Fremdenpass in Buchform im Format ID 3 mit integriertem elektronischen Mikrochip (in Österreich ausgegeben seit 28. August 2006) oder durch eine Karte für subsidiär Schutzberechtigte gemäß § 52 AsylG 2005

[Άτομο με «καθεστώς επικουρικής προστασίας» σύμφωνα με το τμήμα 8 του Νόμου περί ασύλου του 2005 (χορηγείται από την 1η Ιανουαρίου 2006) — τεκμηριώνεται κατά κανόνα μέσω διαβατηρίου αλλοδαπού με μορφή βιβλιαρίου σχήματος ID 3 με ενσωματωμένο ηλεκτρονικό μικροκύκλωμα (εκδίδεται στην Αυστρία από τις 28 Αυγούστου 2006) ή μέσω δελτίου για άτομα που κατέχουν «καθεστώς επικουρικής προστασίας» σύμφωνα με το τμήμα 52 AsylG 2005].

- Liste der Reisenden für Schülerreisen innerhalb der Europäischen Union im Sinne des Beschlusses des Rates vom 30. November 1994 über die gemeinsame Maßnahme über Reiseerleichterungen für Schüler von Drittstaaten mit Wohnsitz in einem Mitgliedstaat

(Κατάλογος ατόμων που συμμετέχουν σε σχολική εκδρομή εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά την έννοια της απόφασης του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 1994, σχετικά με την κοινή δράση όσον αφορά τις διατυπώσεις ταξιδιού για μαθητές, υπηκόους τρίτων χωρών, που διαμένουν σε κράτος μέλος).

- „Beschäftigungsbewilligung“ nach dem Ausländerbeschäftigungsgesetz mit einer Gültigkeitsdauer bis zu sechs Monaten in Verbindung mit einem gültigen Reisedokument.

(Άδεια εργασίας) σύμφωνα με τον Νόμο περί απασχόλησης αλλοδαπών, ισχύος έξι μηνών το πολύ, σε συνδυασμό με ένα έγκυρο ταξιδιωτικό έγγραφο).

- Unbefristeter Aufenthaltstitel — erteilt in Form eines gewöhnlichen Sichtvermerks gemäß § 6 Abs. 1 Z. 1 FrG 1992 (von Inlandsbehörden sowie Vertretungsbehörden bis 31. Dezember 1992 in Form eines Stempels ausgestellt)

[Άδεια μόνιμης διανομής — εκδίδεται υπό μορφή απλής θεώρησης κατά την έννοια του άρθρου 6 παράγραφος 1 εδάφιο 1 του νόμου περί αλλοδαπών του 1992 (εκδιδόταν μέχρι τις 31.12.1992 από τις εθνικές αρχές της Αυστρίας, καθώς και από τις αντιπροσωπείες στην αλλοδαπή, υπό μορφή σφραγίδας)].

- Aufenthaltstitel in Form einer grünen Vignette bis Nr. 790.000

(Άδεια διαμονής με τη μορφή πράσινου αυτοκόλλητου σήματος, έως τον αριθμό 790.000).

- Aufenthaltstitel in Form einer grün-weißen Vignette ab Nr. 790.001

(Άδεια διαμονής με τη μορφή πράσινου-λευκού αυτοκόλλητου σήματος, από τον αριθμό 790.001 και εξής).

- Aufenthaltstitel in Form der Vignette entsprechend der Gemeinsamen Maßnahme 97/11/JI des Rates vom 16. Dezember 1996, Amtsblatt L 7 vom 10. Januar 1997 zur einheitlichen Gestaltung der Aufenthaltstitel (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 1998 bis 31. Dezember 2004)

(Άδεια διαμονής με τη μορφή αυτοκόλλητου σήματος που προβλέπεται στην κοινή δράση της ΕΕ 97/11/ΔΕΥ, της 16ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με ένα ενιαίο υπόδειγμα άδειας διαμονής, ΕΕ L 7 της 10.9.1997, (εκδιδόταν στην Αυστρία μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 1998 και 31ης Δεκεμβρίου 2004).

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Αντικατάσταση του πίνακα που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 153 της 6.7.2007

Οι άδειες διαμονής που χορηγούνται σε υπηκόους τρίτων χωρών εκδίδονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1030/2002, της 13ης Ιουνίου 2002, για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 380/2008, της 18ης Απριλίου 2008, ο οποίος τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1030/2002.

Τον Μάρτιο του 2010, τέθηκε σε λειτουργία ένα κεντρικό αυτοματοποιημένο σύστημα πληροφοριών με αποκεντρωμένη εξατομίκευση των βουλγαρικών εγγράφων ταυτότητας για τις άδειες διαμονής και οδήγησης και ξεκίνησε η έκδοση εγγράφων με βιομετρικά στοιχεία.

I. Για τους αλλοδαπούς που διαμένουν στην Δημοκρατία της Βουλγαρίας εκδίδονται οι ακόλουθοι τίτλοι διαμονής

1. Άδεια διαμονής για τους αλλοδαπούς που διαμένουν μόνιμα στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας — εκδιδόμενη από το Υπουργείο Εσωτερικών με διάρκεια ισχύος μέχρι ένα έτος. Το εν λόγω έγγραφο εκδίδεται βάσει του νόμου περί αλλοδαπών στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας — υπόδειγμα αριθ. 700591161.

2. Άδεια διαμονής για τους αλλοδαπούς που διαμένουν σε μακροπρόθεσμη βάση στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας — εκδιδόμενη από το Υπουργείο Εσωτερικών με διάρκεια ισχύος πέντε ετών. Το εν λόγω έγγραφο εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 24δ του νόμου περί αλλοδαπών στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, που αποτελεί τον κύριο νόμο που μεταφέρει τις διατάξεις της οδηγίας 2003/109/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με το καθεστώς υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι είναι επί μακρόν διαμένοντες — υπόδειγμα αριθ. 700591237.

- στις άδειες διαμονής των αλλοδαπών που διαμένουν επί μακρόν στην ΕΕ, οι οποίοι υπήρξαν κάτοχοι της μπλε κάρτας της ΕΕ, στο τετραγωνίδιο «Παρατηρήσεις» σημειώνεται «πρώην κάτοχος μπλε κάρτας της ΕΕ ισχύουσας από την 1η Ιουνίου 2011» — υπόδειγμα αριθ. 700591254.

- στην άδεια διαμονής των αλλοδαπών που διαμένουν επί μακρόν στην ΕΕ βάσει της διεθνούς προστασίας που έχει χορηγηθεί στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, στο τετραγωνίδιο «Παρατηρήσεις» σημειώνεται «Διεθνής προστασία χορηγηθείσα από τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας την ... (ημερομηνία)» — υπόδειγμα αριθ. 700591378.

- στην άδεια διαμονής των αλλοδαπών που διαμένουν επί μακρόν στην ΕΕ και δικαιούνται διεθνούς προστασίας που έχει χορηγηθεί από κάποιο άλλο κράτος μέλος της ΕΕ, στο τετραγωνίδιο «Παρατηρήσεις» σημειώνεται «Διεθνής προστασία χορηγηθείσα από ... (κράτος μέλος) την ... (ημερομηνία)».

3. Άδεια διαμονής για τους αλλοδαπούς που διαμένουν μόνιμα στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας — εκδιδόμενη από το Υπουργείο Εσωτερικών για περίοδο εξαρτώμενη από την ισχύ του εθνικού εγγράφου ταυτότητας με το οποίο ο αλλοδαπός εισήλθε στη Βουλγαρία. Το εν λόγω έγγραφο εκδίδεται βάσει του νόμου περί αλλοδαπών στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας — υπόδειγμα αριθ. 700591196.

4. Άδεια διαμονής για το μέλος της οικογένειας πολίτη της Ένωσης που διαμένει αδιάκοπα στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας και δεν έχει ασκήσει το δικαίωμά του ελεύθερης κυκλοφορίας, με τη μνεία « μέλος της οικογένειας — Οδηγία 2004/38/EK, μέλος της οικογένειας σύμφωνα με την οδηγία 2004/38/EK». Το εν λόγω έγγραφο εκδίδεται από το Υπουργείο Εσωτερικών με διάρκεια ισχύος 5 ετών. Εκδίδεται βάσει του νόμου σχετικά με την είσοδο και τη διαμονή στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, καθώς και την αποχώρηση από τη χώρα αυτή πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και μελών της οικογένειάς τους, ο οποίος μεταφέρει στο εθνικό δίκαιο τις διατάξεις της οδηγίας 2004/38/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών — υπόδειγμα αριθ. 700591264.
5. Άδεια διαμονής για το μέλος της οικογένειας πολίτη της Ένωσης που διαμένει μόνιμα στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας και δεν έχει ασκήσει το δικαίωμά του ελεύθερης κυκλοφορίας με τη μνεία « μέλος της οικογένειας — Οδηγία 2004/38/EK, μέλος της οικογένειας σύμφωνα με την οδηγία 2004/38/EK» — εκδιδόμενη από το Υπουργείο Εσωτερικών με διάρκεια ισχύος 10 ετών. Εκδίδεται βάσει του νόμου σχετικά με την είσοδο και τη διαμονή στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, καθώς και την αποχώρηση από τη χώρα αυτή πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και μελών της οικογένειάς τους — υπόδειγμα αριθ. 700591261.
6. Άδεια διαμονής για τους αλλοδαπούς που διαμένουν αδιάκοπα στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, με τη μνεία «δικαιούχος σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/38/EK» — εκδιδόμενη από το Υπουργείο Εσωτερικών με διάρκεια ισχύος 5 ετών. Εκδίδεται βάσει του νόμου σχετικά με την είσοδο και τη διαμονή στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, καθώς και την αποχώρηση από τη χώρα αυτή πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και μελών της οικογένειάς τους — υπόδειγμα αριθ. 700591137.
7. Άδεια διαμονής για τους αλλοδαπούς που διαμένουν μόνιμα στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, με τη μνεία «δικαιούχος σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/38/EK» — εκδιδόμενη από το Υπουργείο Εσωτερικών με διάρκεια ισχύος 10 ετών. Εκδίδεται βάσει του νόμου σχετικά με την είσοδο και τη διαμονή στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, καθώς και την αποχώρηση από τη χώρα αυτή πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και μελών της οικογένειάς τους — υπόδειγμα αριθ. 700591347.
8. Άδεια διαμονής του είδους «μπλε κάρτα της ΕΕ» — εκδιδόμενη από το Υπουργείο Εσωτερικών για μέγιστη περίοδο ενός έτους. Στο τετραγωνίδιο «Παρατηρήσεις» προορίζονται οι προϋποθέσεις πρόσβασης στην αγορά απασχόλησης – σε ισχύ από την 1η Ιουνίου 2011. Εκδίδεται βάσει του νόμου περί αλλοδαπών στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας — οι διατάξεις της οδηγίας 2009/50/EK του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2009, σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου και διαμονής υπηκόων τρίτων χωρών με σκοπό την απασχόληση υψηλής ειδίκευσης έχουν μεταφερθεί στο τρίτο κεφάλαιο «β» — υπόδειγμα αριθ. 700591299.
9. Άδεια διαμονής για τους αλλοδαπούς που διαμένουν αδιάκοπα στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, με τη μνεία «ερευνητής» — εκδιδόμενη από το Υπουργείο Εσωτερικών για μέγιστη περίοδο ενός έτους. Εκδίδεται βάσει του νόμου περί αλλοδαπών στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας άρθρο 24β — οι διατάξεις της οδηγίας 2005/71/EK του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 2005 σχετικά με ειδική διαδικασία εισδοχής υπηκόων τρίτων χωρών για σκοπούς επιστημονικής έρευνας έχουν μεταφερθεί στο κείμενο του νόμου — υπόδειγμα αριθ. 700591312.
10. Άδεια διαμονής για τους αλλοδαπούς που διαμένουν και εργάζονται μόνιμα στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας του είδους «ενιαία άδεια διαμονής και εργασίας». Αυτό το έγγραφο χορηγείται στους αλλοδαπούς που πληρούν τις προϋποθέσεις απόκτησης άδειας εργασίας βάσει του νόμου για την ενίσχυση της απασχόλησης και οι οποίοι διαθέτουν θεώρηση σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 1 ή άδεια διαμονής σε άλλη βάση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών.

Η άδεια διαμονής και εργασίας του είδους «ενιαία άδεια διαμονής και εργασίας» εκδίδεται μετά από απόφαση του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικής Πολιτικής για περίοδο ενός έτους και ανανεώνεται για λόγους δεόντως αιτιολογημένους. Αν η διάρκεια της σύμβασης εργασίας είναι μικρότερη του έτους, η άδεια διαμονής εκδίδεται ανάλογα με τη διάρκεια της σύμβασης.

Η άδεια εκδίδεται κατ' εφαρμογή μιας ενιαίας διαδικασίας αίτησης και με σειρά καθοριζόμενη από τις διατάξεις για την εφαρμογή του νόμου.

Στον δικαιούχο ενιαίας άδειας χορηγείται άδεια διαμονής σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1030/2002, της 13ης Ιουλίου 2002, για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών. Στο πεδίο «Είδος άδειας» σημειώνεται «ενιαία άδεια διαμονής και εργασίας» — υπόδειγμα αριθ. 700591379.

II. Για τα μέλη της οικογένειας πολιτών της ΕΕ, τα μέλη της οικογένειας πολιτών των κρατών που συμμετέχουν στη συμφωνία ΕΟΧ, για τους πολίτες της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, που δεν είναι πολίτες της ΕΕ, του ΕΟΧ και της Ελβετίας, οι οποίοι έχουν το δικαίωμα ελεύθερης κυκλοφορίας δυνάμει διεθνών συμφωνιών που έχουν συναφθεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση εκδίδονται οι ακόλουθοι τίτλοι διαμονής

1. «Άδεια διαμονής μέλους της οικογένειας πολίτη της Ένωσης» σε μέλος της οικογένειας πολίτη της ΕΕ που διαμένει αδιάκοπα στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, το οποίο δεν είναι πολίτης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και έχει ασκήσει το δικαίωμα του ελεύθερης κυκλοφορίας — εκδίδεται από το Υπουργείο Εσωτερικών για περίοδο που μπορεί να ανέλθει μέχρι 5 έτη. Εκδίδεται βάσει του νόμου σχετικά με την είσοδο και τη διαμονή στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, καθώς και την αποχώρηση από τη χώρα αυτή πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και μελών της οικογένειάς τους — υπόδειγμα αριθ. 873000000.
2. «Άδεια διαμονής μέλους της οικογένειας πολίτη της Ένωσης» σε μέλος της οικογένειας πολίτη της ΕΕ που διαμένει αδιάκοπα στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, το οποίο δεν είναι πολίτης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και έχει ασκήσει το δικαίωμα του ελεύθερης κυκλοφορίας — εκδίδεται από το Υπουργείο Εσωτερικών για περίοδο που μπορεί να ανέλθει μέχρι 5 έτη. Εκδίδεται βάσει του νόμου σχετικά με την είσοδο και τη διαμονή στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας, καθώς και την αποχώρηση από τη χώρα αυτή πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και μελών της οικογένειάς τους — υπόδειγμα αριθ. 873000000.

Πληροφορίες που αναγράφονται στην εμπρόσθια όψη του εγγράφου «Άδεια διαμονής» σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 380/2008 του Συμβουλίου:

1. Τίτλος εγγράφου — «Άδεια διαμονής».
2. Αριθμός εγγράφου — «000000000».
3. Ονόματα — ονόματα σύμφωνα με το εθνικό έγγραφο ταυτότητας του υπηκόου τρίτης χώρας.
4. Ισχύς μέχρι — ΗΗ.ΜΜ.ΕΕΕΕ.
5. Τόπος και ημερομηνία έκδοσης της άδειας διαμονής.
 - στις περιπτώσεις αλλοδαπών που ανήκουν στην κατηγορία των «μονίμως ή επί μακρόν διαμενόντων», ο τόπος έκδοσης είναι το Υπουργείο Εσωτερικών της Σόφιας·
 - στις περιπτώσεις αλλοδαπών που ανήκουν στην κατηγορία των «επί μακρόν διαμενόντων», ο τόπος έκδοσης είναι ο τομέας/η ομάδα «Μετανάστευση» της Μητροπολιτικής Διεύθυνσης Εσωτερικών της Σόφιας/Περιφερειακής Διεύθυνσης του Υπουργείου Εσωτερικών·
6. Κατηγορία τίτλου — αναγράφεται η κατηγορία του τίτλου διαμονής: επί μακρόν διαμένων, επί μακρόν διαμένων κάτοχος μπλε κάρτας της ΕΕ.
7. Ο χώρος «Παρατηρήσεις» περιλαμβάνει κάποιο από τα ακόλουθα στοιχεία:
 - μέλος της οικογένειας — Οδηγία 2004/38/ΕΚ, /μέλος της οικογένειας δυνάμει της οδηγίας 2004/38/ΕΚ·
 - δικαιούχος δυνάμει του άρθρου 3, παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ /δικαιούχος δυνάμει του άρθρου 3, παράγραφος 2 της οδηγίας·
 - πρώην κάτοχος μπλε κάρτας της ΕΕ /πρώην κάτοχος της μπλε κάρτας της ΕΕ·
 - ερευνητής·
 - τις προϋποθέσεις πρόσβασης στην αγορά εργασίας — αυτή η πληροφορία παρέχεται από την Εθνική Υπηρεσία Απασχόλησης στο Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικής Πολιτικής·
 - στις άλλες περιπτώσεις υπηκόων τρίτης χώρας — το πεδίο παραμένει ασυμπλήρωτο.
8. Υπογραφή.

Πληροφορίες που αναγράφονται στην οπίσθια όψη του εγγράφου «Άδεια διαμονής»:

9. Ημερομηνία και τόπος γέννησης — για τον τόπο γέννησης να προσδιορισθεί η χώρα γέννησης του υπηκόου τρίτης χώρας.
10. Ίθαγένεια — η υπηκοότητα του προσώπου.
11. Φύλλο.
12. Διεύθυνση κατοικίας — οι αλλοδαποί που διαμένουν νόμιμα στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας αναγράφουν την μόνιμη διεύθυνσή τους και οι αλλοδαποί που διαμένουν εκεί αδιάκοπα αναγράφουν την παρούσα διεύθυνσή τους.

13. Στον χώρο «Παρατηρήσεις» αναγράφεται:

- «ο αριθμός του εθνικού ταξιδιωτικού εγγράφου»/ο αριθμός διαβατηρίου·
- Ο αριθμός ταυτότητας/ο προσωπικός αριθμός.

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Αντικατάσταση του πίνακα που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 51 της 22.2.2013

1. Άδειες διαμονής που εκδίδονται σύμφωνα με τον ενιαίο τύπο

— Povolení k pobytu

[Άδεια διαμονής, ενιαίο αυτοκόλλητο που επικολλάται στο ταξιδιωτικό έγγραφο — χορηγείται από την 1η Μαΐου 2004 σε υπηκόους τρίτων χωρών για παραμονή αόριστης ή μακράς διάρκειας ο σκοπός της διαμονής αναγράφεται στο αυτοκόλλητο σήμα· από τις 4 Ιουλίου 2011 οι εν λόγω άδειες μπορούν να εκδίδονται ως προσωρινά έγγραφα (στο πλαίσιο διαδικασιών παράτασης προηγούμενων αδειών διαμονής μακράς διάρκειας ή σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης)]

— Povolení k pobytu

[Η άδεια διαμονής είναι ένα δελτίο με μέσο αποθήκευσης που εμπεριέχει την εικόνα προσώπου και δύο εικόνες δακτυλικών αποτυπωμάτων του κατόχου — η οποία χορηγείται από τις 14 Ιουλίου 2011 στους υπηκόους τρίτων χωρών σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 380/2008 του Συμβουλίου, της 18ης Απριλίου 2008]

2. Κάθε άλλο έγγραφο που χορηγείται σε υπηκόους τρίτων χωρών και έχει ισοδύναμη αξία με την άδεια διαμονής

— Průkaz o pobytu rodinného příslušníka občana Evropské unie

(Δελτίο διαμονής μέλους της οικογένειας ενός πολίτη της ΕΕ — που χορηγείται σε υπηκόους τρίτων χωρών — μέλη της οικογένειας υπηκόων της ΕΕ για προσωρινή διαμονή — μπλε βιβλιάριο, το οποίο χορηγήθηκε από τις 27 Απριλίου 2006 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012)

Pobytová karta rodinného příslušníka občana Evropské unie

(Δελτίο διαμονής μέλους της οικογένειας ενός πολίτη της ΕΕ — που χορηγείται σε υπηκόους τρίτων χωρών — μέλη της οικογένειας υπηκόων της ΕΕ για προσωρινή διαμονή — μπλε βιβλιάριο, το οποίο χορηγείται από την 1η Ιανουαρίου 2013)

— Průkaz o povolení k trvalému pobytu

(Δελτίο μόνιμης διαμονής, πράσινο βιβλιάριο — που χορηγείται από τις 27 Απριλίου 2006 σε υπηκόους τρίτων χωρών — μέλη της οικογένειας υπηκόων της ΕΕ· έως τις 21 Δεκεμβρίου 2007, το εν λόγω έγγραφο χορηγείτο επίσης σε υπηκόους ΕΟΧ/Ελβετίας·)

— Potvrzení o přechodném pobytu na území

(Πιστοποιητικό προσωρινής διαμονής, φυλλάδιο — το οποίο χορηγείται από τις 27 Απριλίου 2006 σε υπηκόους ΕΟΧ/Ελβετίας)

— Povolení k pobytu

(Άδεια διαμονής, αυτοκόλλητο που επικολλάται στο ταξιδιωτικό έγγραφο — η οποία χορηγήθηκε από τις 15 Μαρτίου 2003 έως τις 30 Απριλίου 2004 σε μόνιμα διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών)

— Průkaz o povolení k pobytu pro cizince

(Άδεια διαμονής, πράσινο βιβλιάριο — που έχει χορηγηθεί από το 1996 έως την 1η Μαΐου 2004 σε μόνιμα διαμένοντες υπηκόους τρίτων χωρών, από την 1η Μαΐου 2004 έως τις 27 Απριλίου 2006 για μόνιμη ή προσωρινή διαμονή μελών της οικογένειας υπηκόων της ΕΕ και υπηκόων ΕΟΧ/Ελβετίας και των μελών της οικογένειάς τους·)

— Průkaz o povolení k pobytu pro cizince

(Άδεια διαμονής, πράσινο βιβλιάριο — που χορηγείται από την ημερομηνία προσχώρησης της Τσεχικής Δημοκρατίας στον χώρο Σένγκεν σε υπηκόους ΕΟΧ/Ελβετίας και στα μέλη της οικογένειάς τους·)

— Průkaz povolení k pobytu azylanta

(Άδεια διαμονής για άτομα στα οποία χορηγείται άσυλο, γκρι βιβλιάριο — που εκδίδεται για άτομα στα οποία χορηγείται άσυλο· εκδίδεται από την 1η Ιανουαρίου 2001· από τις 4 Ιουλίου 2011 τα έγγραφα αυτά εκδίδονται μόνο σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης)

— Průkaz oprávnění k pobytu osoby požínající doplnkové ochrany

(Άδεια διαμονής για άτομα στα οποία χορηγείται επικουρική προστασία, κίτρινο βιβλιάριο — που εκδίδεται για άτομα στα οποία χορηγείται επικουρική προστασία· εκδίδεται από την 1η Σεπτεμβρίου 2006· από τις 4 Ιουλίου 2011 τα έγγραφα αυτά εκδίδονται μόνο σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης)

— Cestovní doklad Úmluva z 28. července 1951

[Ταξιδιωτικό έγγραφο, Σύμβαση της 28ης Ιουλίου 1951 — που χορηγείται από την 1η Ιανουαρίου 1995 (από την 1η Σεπτεμβρίου 2006 ως ηλεκτρονικό διαβατήριο)]

— Cizinecký pas

[Διαβατήριο αλλοδαπού — εάν χορηγείται σε άπατριδα (που φέρει στις εσωτερικές σελίδες επίσημη σφραγίδα με τις λέξεις «Úmluva z 28. září 1954/Σύμβαση της 28ης Σεπτεμβρίου 1954») το οποίο χορηγείται από τις 17 Οκτωβρίου 2004) (από την 1η Σεπτεμβρίου 2006 ως ηλεκτρονικό διαβατήριο)]

— Seznam cestujících na školní výlet v rámci Evropské unie

(Κατάλογος συμμετεχόντων σε σχολική εκδρομή εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, έγγραφο σε χαρτί το οποίο εκδίδεται από την 1η Απριλίου 2006)

— Identifikační průkazy vydané Ministerstvem zahraničních věcí:

(Δελτία ταυτότητας που εκδίδονται από το Υπουργείο Εξωτερικών)

Diplomatické identifikační průkazy s označením

(Δελτία ταυτότητας διπλωματών με τους ακόλουθους κωδικούς)

— D – pro členy diplomatického personálu diplomatických misí

(D — μέλη του διπλωματικού προσωπικού διπλωματικών αποστολών)

— K – pro konzulární úředníky konzulárních úřadů

(K — προξενικοί υπάλληλοι προξενείων)

— MO/D – pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají diplomatických výsad a imunit ve stejném rozsahu jako diplomatictí zástupci.

(MO/D — υπάλληλοι διεθνών κρατικών οργανισμών που έχουν, βάσει των διατάξεων διεθνούς συμφωνίας ή εγχώριας νομοθεσίας, τα ίδια προνόμια και ασυλίες με το διπλωματικό προσωπικό διπλωματικών αποστολών)

Identifikační průkazy s označením

(Δελτία ταυτότητας με τους ακόλουθους κωδικούς)

— ATP – pro členy administrativního a technického personálu diplomatických misí

(ATP — μέλη του διοικητικού και τεχνικού προσωπικού των διπλωματικών αποστολών)

— KZ – pro konzulární zaměstnance konzulárních úřadů

(KZ — προξενικοί υπάλληλοι προξενείων)

— MO/ATP – pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají diplomatických výsad a imunit ve stejném rozsahu jako členové administrativního a technického personálu diplomatické mise

(MO/ATP — υπάλληλοι διεθνών κρατικών οργανισμών που έχουν, βάσει των διατάξεων διεθνούς συμφωνίας ή εγχώριας νομοθεσίας, τα ίδια προνόμια και ασυλίες με το διπλωματικό προσωπικό διπλωματικών αποστολών)

- MO – pro úředníky mezinárodních vládních organizací, kteří požívají výsad a imunit podle příslušné mezinárodní smlouvy
(MO — υπάλληλοι διεθνών κρατικών οργανισμών που έχουν προνόμια και ασυλίες βάσει σχετικών διεθνών συμφωνιών)
- SP, resp. SP/K – pro členy služebního personálu diplomatické mise, resp. konzulárního úřadu
(SP ή SP/K — μέλη του υπηρεσιακού προσωπικού διπλωματικών αποστολών ή προξενείων)
- SSO, resp. SSO/K – pro soukromé služebné osoby členů personálu diplomatické mise, resp. konzulárního úřadu.
(SSO ή SSO/K — προσωπικοί υπηρέτες μελών του προσωπικού διπλωματικών αποστολών ή προξενείων)

DANIA

Αντικατάσταση του πίνακα που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 247 της 13.10.2006

1. Άδειες διαμονής που εκδίδονται βάσει του ενιαίου τύπου

Άδειες διαμονής:

- Kort C. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse
(Δελτίο C. Άδεια προσωρινής διαμονής για τους αλλοδαπούς οι οποίοι δεν χρειάζεται να διαθέτουν άδεια εργασίας)
 - Kort D. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse
(Δελτίο D. Άδεια διαμονής απεριόριστης διάρκειας για τους αλλοδαπούς οι οποίοι δεν χρειάζεται να διαθέτουν άδεια εργασίας)
 - Kort E. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til arbejde
(Δελτίο E. Άδεια προσωρινής διαμονής για τους αλλοδαπούς που δεν έχουν δικαίωμα εργασίας)
 - Kort F. Tidsbegrænset opholdstilladelse til flygtninge – er fritaget for arbejdstilladelse
(Δελτίο F. Άδεια προσωρινής διαμονής για τους πρόσφυγες — δεν χρειάζεται να διαθέτουν άδεια εργασίας)
 - Kort J. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse til udlændinge
(Δελτίο J. Άδεια προσωρινής διαμονής και εργασίας για τους αλλοδαπούς)
 - Kort R. Tidsbegrænset opholdstilladelse og tidsbegrænset arbejdstilladelse med kortere gyldighed end opholdstilladelsen
(Δελτίο R. Άδεια προσωρινής διαμονής και άδεια προσωρινής εργασίας με μικρότερη ισχύ από την άδεια διαμονής)
 - Kort Z. Tidsbegrænset opholdstilladelse og begrænset arbejdstilladelse til studerende
(Δελτίο Z. Άδεια προσωρινής διαμονής και περιορισμένη άδεια εργασίας για φοιτητές)
- Πριν από την 20η Μαΐου 2011, η Υπηρεσία Μεταναστών της Δανίας εξέδιδε αυτοκόλλητες άδειες διαμονής που τοποθετούνταν στα διαβατήρια και έφεραν τις ακόλουθες ενδείξεις:
- Sticker B. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til arbejde
(Αυτοκόλλητο B. Άδεια προσωρινής διαμονής για τους αλλοδαπούς που δεν έχουν δικαίωμα εργασίας)
 - Sticker C. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse
(Αυτοκόλλητο C. Άδεια προσωρινής διαμονής και εργασίας)
 - Sticker H. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse
(Αυτοκόλλητο H. Άδεια προσωρινής διαμονής για τους αλλοδαπούς οι οποίοι δεν χρειάζεται να διαθέτουν άδεια εργασίας)
 - Sticker Z. Tidsbegrænset opholds- og arbejdstilladelse til studerende
(Αυτοκόλλητο Z. Άδεια προσωρινής διαμονής και εργασίας για φοιτητές)

Τα αυτοκόλλητα αυτά εξακολουθούν να βρίσκονται σε κυκλοφορία και ισχύουν για την περίοδο που αναφέρεται σε αυτά.

Αυτοκόλλητες άδειες διαμονής εκδιδόμενες από το Υπουργείο Εξωτερικών Υποθέσεων:

Από την 1η Απριλίου 2008, το Υπουργείο εκδίδει τις ακόλουθες αυτοκόλλητες άδειες διαμονής:

— Sticker B. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der ikke har ret til at arbejde

(Αυτοκόλλητο Β. Άδεια προσωρινής διαμονής για τους αλλοδαπούς που δεν έχουν δικαίωμα εργασίας. Χορηγείται σε: διπλωμάτες, αποσπασμένο τεχνικό και διοικητικό προσωπικό, αποσπασμένο υπηρετικό προσωπικό διπλωματών, προσωπικό ισοδύναμου βαθμού διεθνών οργανισμών με γραφεία στην Κοπεγχάγη. Ισχύει για τη διαμονή και για πολλαπλές εισόδους κατά τη διάρκεια της αποστολής)

— Το αυτοκόλλητο σήμα Β που χορηγείται ως προσωρινή άδεια διαμονής για τις νήσους Φερόε και την Γροιλανδία, περιλαμβάνει την εξής μνεία στο σημείο των σχολίων «Tilladelsen gælder kun på Færøerne» (άδεια διαμονής ισχύουσα μόνον για τις νήσους Φερόε) ή «Tilladelsen gælder kun i Grønland» (άδεια διαμονής ισχύουσα μόνον για την Γροιλανδία). Χορηγείται σε διπλωμάτες ή προσωπικό ισοδύναμου βαθμού διεθνών οργανισμών με γραφεία στην Κοπεγχάγη που ταξιδεύουν μετ' επιστροφής στο πλαίσιο επίσημης αποστολής από την Κοπεγχάγη στις νήσους Φερόε ή την Γροιλανδία).

— Sticker H. Tidsbegrænset opholdstilladelse til udlændinge, der er fritaget for arbejdstilladelse

(Αυτοκόλλητο Η. Άδεια προσωρινής διαμονής για τους αλλοδαπούς που δεν χρειάζεται να διαθέτουν άδεια εργασίας. Χορηγείται σε: συνοδευόντα μέλη οικογενείας διπλωματών και αποσπασμένου τεχνικού και διοικητικού προσωπικού, καθώς και, προσωπικό ισοδύναμου βαθμού διεθνών οργανισμών με γραφεία στην Κοπεγχάγη. Ισχύει για την διαμονή και για πολλαπλές εισόδους κατά τη διάρκεια της αποστολής)

Σημείωση: Πριν την 1η Απριλίου 2008 το υπουργείο εξωτερικών χορηγούσε μη αριθμημένα και εν μέρει χειρόγραφα αυτοκόλλητα άδειας διαμονής ροζ χρώματος:

— Sticker E — Diplomatsk visering

(Διπλωματική θεώρηση)

— Sticker F — Opholdstilladelse

(Άδεια διαμονής)

— Αυτοκόλλητο S — συνοδευόντες συγγενείς που περιλαμβάνονται στο διαβατήριο,

— Αυτοκόλλητο G — ειδική διπλωματική θεώρηση για τις νήσους Φερόε και τη Γροιλανδία).

Τα αυτοκόλλητα αυτά εξακολουθούν να βρίσκονται σε κυκλοφορία και ισχύουν για την περίοδο που αναφέρεται σε αυτά.

Τα δελτία ταυτότητας για διπλωμάτες, τεχνικό και διοικητικό προσωπικό, υπηρετικό προσωπικό κλπ που εκδίδει το Υπουργείο Εξωτερικών δεν αποτελούν απόδειξη άδειας διαμονής στη Δανία και δεν παρέχουν στον κάτοχό τους το δικαίωμα να εισέλθει στο έδαφος της χώρας χωρίς θεώρηση, εφόσον απαιτείται.

2. Όλα τα άλλα έγγραφα που χορηγούνται σε υπηκόους τρίτων χωρών και ισοδυναμούν με άδεια διαμονής:

Δελτία διαμονής:

— Kort K. Tidsbegrænset opholdskort til tredjelandstatsborgere efter EU -reglerne)

(Δελτίο Κ. Άδεια προσωρινής διαμονής για υπηκόους τρίτων χωρών βάσει των κανόνων της ΕΕ)

— Kort L. Tidsbegrænset opholdskort til tredjelandstatsborgere efter EUreglerne)

(Δελτίο Λ. Άδεια διαμονής αορίστου χρόνου για υπηκόους τρίτων χωρών βάσει των κανόνων της ΕΕ)

Σημείωση: Κυκλοφορούν ακόμη έγκυρα παλαιά δελτία διαμονής Β, D και Η τα οποία χορηγήθηκαν με διαφορετικό σχήμα. Τα δελτία αυτά είναι από πλαστικοποιημένο χαρτί, έχουν διαστάσεις περίπου 9 cm × 13 cm και φέρουν τον θυρεό της Δανίας με λευκό υφάδι. Για το δελτίο Β το βασικό χρώμα είναι το μπεζ, για το δελτίο D το ανοιχτό ροζ και για το δελτίο Η το ανοιχτό μωβ.

- Άδεια επανεισόδου με τη μορφή αυτοκόλλητης θεώρησης που φέρει την εθνική ένδειξη D
- Οι άδειες διαμονής που ισχύουν για τις νήσους Φερόε και την Γροιλανδία, περιλαμβάνουν την εξής μνεία στο σημείο των σχολίων του δελτίου διαμονής ή του αυτοκόλλητου: «Tilladelsen gælder kun på Færøerne» (άδεια διαμονής ισχύουσα μόνον για τις νήσους Φερόε) ή «Tilladelsen gælder kun i Grønland» (άδεια διαμονής ισχύουσα μόνον για την Γροιλανδία)..

Αυτοκόλλητες άδειες διαμονής έπαψαν να εκδίδονται από την 19η Μαΐου 2011.

Σημείωση: Οι εν λόγω άδειες διαμονής δεν παρέχουν στον κάτοχό τους δικαίωμα εισόδου στη Δανία ή σε άλλα κράτη μέλη της ζώνης Σένγκεν χωρίς θεώρηση (εφόσον αυτή απαιτείται), εκτός εάν, κατ' εξαίρεση, οι άδειες αυτές ισχύουν και για τη Δανία.

- Κατάλογος προσώπων που συμμετέχουν σε σχολικό ταξίδι εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

Αντικατάσταση του πίνακα που δημοσιεύθηκε στην EE C 198 της 22.8.2009

1. Κατάλογος τίτλων διαμονής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 15 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης προσώπων από τα σύνορα (κώδικας συνόρων του Σένγκεν)

- a) Άδειες διαμονής που εκδίδονται βάσει του ενιαίου μορφοτύπου

— TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

Magyarországon bevándorolt és letelepedett külföldiek részére

ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ

iFADOCcode: HUN-HO-02001

- Μορφότυπο: αυτοκόλλητο σήμα επικολλημένο στο εθνικό διαβατήριο
- Πρώτη έκδοση: 1η Ιουλίου 2007
- Τελευταία έκδοση: 19 Μαΐου 2011
- Μέγιστη διάρκεια ισχύος: 5 έτη
- Στην ενότητα MEGJEGYZÉSEK (παρατηρήσεις) αναφέρεται το είδος του καθεστώτος διαμονής:
 - α) «bevándorlási engedély» — άδεια μετανάστευσης
 - β) «letelepedési engedély» — άδεια εγκατάστασης
 - γ) «ideiglenes letelepedési engedély» — προσωρινή άδεια εγκατάστασης
 - δ) «nemzeti letelepedési engedély» — εθνική άδεια εγκατάστασης
 - ε) «huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező - EK» — μακροχρόνια άδεια διαμονής EK

— TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ

iFADOCcode: HUN-HO-02001

- Μορφότυπο: αυτοκόλλητο σήμα επικολλημένο στο εθνικό διαβατήριο
- Πρώτη έκδοση: 21 Ιουνίου 2004
- Τελευταία έκδοση: 19 Μαΐου 2011
- Μέγιστη διάρκεια ισχύος: 5 έτη

— TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY

ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ

iFADOCcode: HUN-HO-06001

- Μορφότυπο: Δελτίο σε μορφότυπο ID-1 με τσιπ
- Πρώτη έκδοση: 20 Μαΐου 2011

- Τελευταία έκδοση: —
 - Μέγιστη διάρκεια ισχύος: 3 έτη
 - Στην ενότητα MEGJEGYZÉSEK (παρατηρήσεις) αναφέρεται ο σκοπός της διαμονής: υπηρεσιακοί λόγοι, έρευνα, οικογενειακή επανένωση, ιατρική περίθαλψη, επίσκεψη, διαμονή στη χώρα, σπουδές, επικερδής απασχόληση, εθελοντική εργασία, μπλε κάρτα, άλλο.
- β) άδειες διαμονής που χορηγούνται σύμφωνα με την οδηγία 38/2004/ΕΚ·
- TARTÓZKODÁSI KÁRTYA EGT ÁLLAMPOLGÁR CSALÁDTAGJA RÉSZÉRE
ΔΕΛΤΙΟ ΔΙΑΜΟΝΗΣ για μέλη οικογενείας υπηκόων ΕΟΧ
iFADO Code: HUN-HO-03001
 - Μορφότυπο: Δελτίο διπλής όψεως από χαρτί σε μορφότυπο ID-2 με πλαστικοποιημένη εν θερμώ κάλυψη
 - Πρώτη έκδοση: 1 Ιουλίου 2007
 - Τελευταία έκδοση: 1 Ιανουαρίου 2013
 - Μέγιστη διάρκεια ισχύος: 5 έτη
 - Στο τμήμα EGYÉB MEGJEGYZÉSEK (άλλες παρατηρήσεις) αναφέρεται: «tartózkodási kártya EGT állampolgár családtagja részére» (δελτίο διαμονής για μέλη οικογενείας υπηκόων ΕΟΧ)
 - TARTÓZKODÁSI KÁRTYA EGT ÁLLAMPOLGÁR CSALÁDTAGJA RÉSZÉRE
ΔΕΛΤΙΟ ΔΙΑΜΟΝΗΣ για μέλη οικογενείας υπηκόων ΕΟΧ
iFADO Code: HUN-HO-07002
 - Μορφότυπο: Δελτίο διπλής όψεως από χαρτί σε μορφότυπο ID-2 με πλαστικοποιημένη εν θερμώ κάλυψη
 - Πρώτη έκδοση: 2 Ιανουαρίου 2013
 - Τελευταία έκδοση:
 - Μέγιστη διάρκεια ισχύος: 5 έτη
 - Στο τμήμα EGYÉB MEGJEGYZÉSEK (άλλες παρατηρήσεις) αναφέρεται: «tartózkodási kártya EGT állampolgár családtagja részére» (δελτίο διαμονής για μέλη οικογενείας υπηκόων ΕΟΧ)
 - TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY
ΑΔΕΙΑ ΔΙΑΜΟΝΗΣ για μέλη οικογενείας Ούγγρων υπηκόων τα οποία είναι υπήκοοι τρίτης χώρας
 - Μορφότυπο: [άδειες διαμονής ενιαίου τύπου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002]
 - Πρώτη έκδοση: 20 Μαΐου 2013
 - Μέγιστη διάρκεια ισχύος: 5 έτη
 - Στην ενότητα MEGJEGYZÉSEK (παρατηρήσεις) αναφέρεται: «Άδεια διαμονής που χορηγείται σε μέλη οικογενείας Ούγγρου υπηκόου (tartózkodási kártya magyar állampolgár családtagja részére)»
2. Όλα τα άλλα έγγραφα που ισοδυναμούν με άδειες διαμονής για υπηκόους τρίτων χωρών
- ÁLLANDÓ TARTÓZKODÁSI KÁRTYA
Άδεια μόνιμης διαμονής
iFADO Code: HUN-HO-03002
 - Μορφότυπο: Δελτίο διπλής όψεως από χαρτί σε μορφότυπο ID-2 με πλαστικοποιημένη εν θερμώ κάλυψη
 - Πρώτη έκδοση: 1η Ιουλίου 2007

- Τελευταία έκδοση: 1η Ιανουαρίου 2013
 - Μέγιστη διάρκεια ισχύος: 10 έτη
- Σημείωση: Για τους πολίτες ΕΟΧ και τα μέλη της οικογένειάς τους που έχουν δικαίωμα μόνιμης διαμονής, το δελτίο ισχύει σε συνδυασμό με το εθνικό δελτίο ταυτότητας ή το εθνικό διαβατήριο. Για τους υπηκόους τρίτων χωρών το δελτίο ισχύει μόνο σε συνδυασμό με το εθνικό τους διαβατήριο.
- **ÁLLANDÓ TARTÓZKODÁSI KÁRTYA**
- Άδεια μόνιμης διαμονής
- iFADO Code: HUN-HO-07001
- Μορφότυπο: Δελτίο διπλής όψεως από χαρτί σε μορφότυπο ID-2 με πλαστικοποιημένη εν θερμώ κάλυψη
 - Πρώτη έκδοση: 2 Ιανουαρίου 2013
 - Τελευταία έκδοση:
 - Μέγιστη διάρκεια ισχύος: 10 έτη
- Σημείωση: Για τους πολίτες ΕΟΧ και τα μέλη της οικογένειάς τους που έχουν δικαίωμα μόνιμης διαμονής, το δελτίο ισχύει σε συνδυασμό με το εθνικό δελτίο ταυτότητας ή το εθνικό διαβατήριο. Για τους υπηκόους τρίτων χωρών το δελτίο ισχύει μόνο σε συνδυασμό με το εθνικό τους διαβατήριο.

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

Αντικατάσταση του πίνακα που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 57 της 1.3.2008

1. Άδειες διαμονής που εκδίδονται βάσει του ενιαίου τύπου:

- **Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje**

Leidimo tipas „LEIDIMAS GYVENTI“

(Προσωρινή άδεια διαμονής στη Δημοκρατία της Λιθουανίας)

Kortelėje po užrašu „leidimo rūšis“ išgraviruojamas įrašas

„Leidimas laikinai gyventi“

(Στο σημείο «είδος άδειας» αναφέρεται: προσωρινή άδεια διαμονής)

Ąrašas „Leidimas laikinai gyventi“ išgraviruojamas lietuvių kalba.

(Το σημείο «προσωρινή άδεια διαμονής» είναι χαραγμένο στη λιθουανική γλώσσα).

- **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Bendrijoje**

(Άδεια μακροχρόνιου κατοίκου της Δημοκρατίας της Λιθουανίας να διαμείνει στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα):

Kortelėje po užrašu „leidimo rūšis“ išgraviruojamas įrašas

„Leidimas nuolat gyventi“

(Στο σημείο «είδος άδειας» αναφέρεται: μόνιμη άδεια διαμονής)

Ąrašas „Leidimas nuolat gyventi“ išgraviruojamas lietuvių kalba.

(Το σημείο «μόνιμη άδεια διαμονής» είναι χαραγμένο στη λιθουανική γλώσσα.)

Dokumento išdavimo laikotarpis: 2006 12 16–2012 5 19.

(Διάρκεια ισχύος του εγγράφου: 16.12.2006-19.5.2012)

- **Lietuvos Respublikos ilgalaikio gyventojų leidimas gyventi Europos Sąjungoje** (išduodamas nuo 2012 m. gegužės 20 d.)

(Άδεια μακροχρόνιου κατοίκου της Δημοκρατίας της Λιθουανίας να διαμείνει στην Ευρωπαϊκή Ένωση, εκδιδόμενη από τις 20 Μαΐου 2012)

- Kortelėje po uždavū „leidimo rūdis“ idgraviruojamas ārađas
„Leidimas nuolat gyventi“
(Στο σημείο «είδος άδειας» αναφέρεται: άδεια μόνιμης διαμονής)
Įrašas „Leidimas nuolat gyventi“ išgraviruojamas lietuvių kalba.
(Το σημείο «μόνιμη άδεια διαμονής» είναι χαραγμένο στη λιθουανική γλώσσα.)
- **Sąjungos piliečio šeimos nario leidimo gyventi šalyje kortelė**, išduodama nuo 2012 m. sausio 5 d.
(Άδεια διαμονής στη Δημοκρατία της Λιθουανίας μέλους της οικογένειας πολίτη κράτους μέλους της ΕΕ, εκδίδεται από τις 5 Ιανουαρίου 2012).
Kortelėje po uždavū „Pastabos“ idgraviruojamas ārađas
„Teisė gyventi laikinai“ arba „Teisė gyventi nuolat“.
(Στο σημείο «παρατηρήσεις» αναφέρεται «δικαίωμα προσωρινής διαμονής» ή «δικαίωμα μόνιμης διαμονής»)
Árađai „Teisė gyventi laikinai“ ir „Teisė gyventi nuolat“ idgraviruojami lietuvių kalba.
Τα σημεία «δικαίωμα προσωρινής διαμονής» και «δικαίωμα μόνιμης διαμονής» είναι χαραγμένα στη λιθουανική γλώσσα.)
- **Europos Sąjungos valstybės narės piliečio šeimos nario leidimas gyventi Lietuvos Respublikoje**, buvo išduodamas iki 2012 m. sausio 4 d.
(Η άδεια διαμονής στη Δημοκρατία της Λιθουανίας μέλους της οικογένειας πολίτη κράτους μέλους της ΕΕ, εκδιδόταν μέχρι τις 4 Ιανουαρίου 2012):
Kortelėje prie užrašo „leidimo rūdis“ įrašoma
(Στο σημείο «είδος άδειας» αναφέρεται):
— „Leidimas gyventi“ (galioja 5 m.) arba
(Άδεια διαμονής πενταετούς ισχύος, ή)
— „Leidimas gyventi nuolat“ (galioja 10 m.)
(Άδεια μόνιμης διαμονής δεκαετούς ισχύος).
Árađai „Leidimas gyventi“ ir „Leidimas gyventi nuolat“ idgraviruojami lietuvių kalba.
Τα σημεία «άδεια διαμονής» και «άδεια μόνιμης διαμονής» είναι χαραγμένα στη λιθουανική γλώσσα.)
- **Europos Bendrijų valstybės narės piliečio leidimas gyventi**
(Άδειες διαμονής που χορηγούνται σε υπηκόους τρίτων χωρών που είναι μέλη της οικογένειας πολίτη της ΕΕ)
Buvo išduodamas nuo 2004 m. lapkričio 15 d. iki 2007 m. spalio 31 d. (su įrašu „Leidimas gyventi nuolat“).
(Εκδιδόταν από τις 15 Νοεμβρίου 2004 έως τις 31 Οκτωβρίου 2007).
Buvo išduodamas nuo 2004 m. lapkričio 15 d. iki 2006 m. gruodžio 16 d. (su įrašu „Leidimas gyventi“).
(Εκδιδόταν από τις 15 Νοεμβρίου 2004 έως τις 16 Δεκεμβρίου 2016).
Kortelėje prie uždavū „leidimo rūdis“ ārađoma
(Στο σημείο «είδος άδειας»):
— „Leidimas gyventi“ (galioja 5 m.) arba
(Άδεια διαμονής πενταετούς ισχύος, ή)
— „Leidimas gyventi nuolat“ (galioja 10 m.)
(Άδεια μόνιμης διαμονής δεκαετούς ισχύος).

Āraðai „Leidimas gyventi“ ir „Leidimas gyventi nuolat“ išgraviruojami lietuviš kalba.

(Τα σημεία «άδεια διαμονής» και «άδεια μόνιμης διαμονής» είναι χαραγμένα στη λιθουανική γλώσσα.)

2. Κάθε άλλο έγγραφο που χορηγείται σε υπηκόους τρίτων χωρών και ισοδυναμεί με άδεια διαμονής

— Asmens grįžimo pažymėjimas asmenims be pilietybės, turintiems leidimą gyventi Lietuvos Respublikoje, ar trečiųjų šalių piliečiams, jeigu tai numatyta pagal Lietuvos Respublikos tarptautines sutartis ar Europos Sąjungos teisės aktus, išduodamas dokumentas, leidžiantis sugrįžti į Lietuvos Respubliką.

(Πιστοποιητικό επαναπατρισμού: έγγραφο που εκδίδεται για απάτριδες, οι οποίοι έχουν άδεια διαμονής στη Δημοκρατία της Λιθουανίας, ή για υπηκόους τρίτων χωρών, εφόσον προβλέπεται σε διεθνείς συμφωνίες της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, ή σε νομικές πράξεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που επιτρέπουν την επιστροφή στη Δημοκρατία της Λιθουανίας).

— „A“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Έγγραφο διαπίστευσης κατηγορίας «Α»):

Išduodamas diplomatiniams agentams, konsuliniams pareigūnams ir tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami diplomatinėmis privilegijomis ir imunitetais

(Χορηγείται σε μέλη του διπλωματικού σώματος, προξενικούς υπαλλήλους και μέλη αντιπροσωπειών διεθνών οργανισμών, που απολαύουν διπλωματικών ασυλιών και προνομίων βάσει του διεθνούς δικαίου)

— „B“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Έγγραφο διαπίστευσης κατηγορίας «Β»):

Išduodamas administracinio techninio personalo nariams ir konsuliniams darbuotojams.

(Χορηγείται σε μέλη του διοικητικού και τεχνικού προσωπικού και σε προξενικούς υπαλλήλους)

Tokios pačios formos kaip „A“ kategorijos pažymėjimas, tik žoninė juosta yra ne raudonos, o žalios spalvos

(Έχει την ίδια μορφή με το έγγραφο «Α», με τη διαφορά ότι η πλευρική λωρίδα είναι πράσινη αντί για κόκκινη).

— „C“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Έγγραφο διαπίστευσης κατηγορίας «C»):

Išduodamas diplomatinėjų atstovybių aptarnaujančiojo personalo nariams ir privatiems diplomatų namų darbininkams.

(Χορηγείται στο υπηρετικό προσωπικό διπλωματικών αποστολών και σε ιδιωτικό υπηρετικό προσωπικό των οικογενειών των διπλωματών)

Tokios pačios formos kaip „A“ kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o geltonos spalvos.

(Έχει την ίδια μορφή με το έγγραφο κατηγορίας «Α», με τη διαφορά ότι η πλευρική λωρίδα είναι κίτρινη αντί για κόκκινη).

— „D“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Έγγραφο διαπίστευσης κατηγορίας «D»):

Išduodamas užsienio valstybių garbės konsulams.

(Χορηγείται σε αλλοδαπούς επίτιμους προξένους)

— „E“ kategorijos akreditacijos pažymėjimas

(Έγγραφο διαπίστευσης κατηγορίας «E»):

Išduodamas tarptautinių organizacijų atstovybių nariams, kurie pagal tarptautinę teisę naudojami ribotais imunitetais ir privilegijomis.

(Χορηγείται σε μέλη των αντιπροσωπειών των διεθνών οργανισμών, που απολαύουν περιορισμένων διπλωματικών ασυλιών και προνομίων βάσει του διεθνούς δικαίου).

Tokios pačios formos kaip „A“ kategorijos pažymėjimas, tik šoninė juosta yra ne raudonos, o pilkos spalvos.

(Έχει την ίδια μορφή με το έγγραφο κατηγορίας «A», με τη διαφορά ότι η πλευρική λωρίδα είναι γκριζου χρώματος αντί για κόκκινου).

ΜΑΛΤΑ

Αντικατάσταση του πίνακα που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 308 της 18.12.2009

— Δελτία διαμονής που χορηγούνται σύμφωνα με την οδηγία 2004/38/EK

Τα δελτία διαμονής για τα μέλη οικογένειας -που είναι υπήκοοι τρίτης χώρας- υπηκόων του ΕΟΧ οι οποίοι ασκούν στη Μάλτα δικαίωμα που τους εκχωρείται από τη Συνθήκη σύμφωνα με την οδηγία 2004/38/EK σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, είναι έγγραφα που εκδίδονται σε μορφότυπο πλαστικής κάρτας, με χρήση των ίδιων χαρακτηριστικών μορφοτύπου που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1030/2002. Ο τίτλος του εν λόγω εγγράφου, ο οποίος είναι στην αγγλική γλώσσα, είναι «έγγραφο διαμονής» και ο χώρος που προορίζεται για την κατηγορία άδειας παραμένει κενός. Το ακόλουθο κείμενο αναγράφεται στον χώρο που προορίζεται για Παρατηρήσεις: «Δελτίο διαμονής μέλους της οικογένειας ενός πολίτη της Ένωσης — (άρθρο 10 — Οδηγία 2004/38)».

— Δελτία διαμονής άλλων υπηκόων τρίτων χωρών

Οι άδειες διαμονής που χορηγούνται σε υπηκόους τρίτων χωρών (άλλες από εκείνες που αναφέρονται στην οδηγία 2004/38/EK) εκδίδονται σύμφωνα με τον ενιαίο τύπο που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών.

Στο κενό διάστημα με την ένδειξη «Κατηγορία άδειας» που υπάρχει σε κάθε έγγραφο χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες κατηγορίες:

- Xogħol (για λόγους απασχόλησης)·
- Benestant (οικονομικά ανεξάρτητος)·
- Adozzjoni (υιοθεσία)·
- Raġunijiet ta' Saħħa (για λόγους υγείας)·
- Reliġjuż (για θρησκευτικούς λόγους)·
- Skema- Residenza Permanenti (καθεστώς μόνιμης παραμονής)·
- Εταίρος
- Karta Blu tal-UE (μπλε κάρτα)
- Temporanju (προσωρινή)·
- Persuna eżenti – membru tal-Familja (μέλος οικογένειας υπηκόου Μάλτας)
- Κάτοικος fit-tul – vse (επί μακρόν διαμένων)
- Protezzjoni Internazzjonal (διεθνής προστασία)·
- Membru tal-Familja (μέλος οικογένειας υπηκόου τρίτης χώρας)
- Studju (σπουδές)·
- Raġunijiet Umanitarji (για ανθρωπιστικούς λόγους)

ΠΟΛΩΝΙΑ

Αντικατάσταση του πίνακα που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 198 της 22.8.2009

I. Κατάλογος των εγγράφων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 15 στοιχείο α) του κανονισμού αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης από τα σύνορα (κώδικας συνόρων Σένγκεν)

1. τίτλος διαμονής εκδιδόμενος σύμφωνα με τον ενιαίο τύπο που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για την καθιέρωση αδειών διαμονής ενιαίου τύπου για τους υπηκόους τρίτων χωρών.
 - Karta pobytu (Δελτίο διαμονής)

Το δελτίο διαμονής εκδίδεται σε αλλοδαπό στον οποίον έχει χορηγηθεί:

 - άδεια διαμονής ορισμένου χρόνου,
 - άδεια εγκατάστασης,
 - άδεια διαμονής με την ένδειξη «μακρόχρονη διαμονή ΕΚ» (εκδίδεται από την 1η Οκτωβρίου 2005). Από την 12η Ιουνίου 2012, η ένδειξη «ΕΚ» που χρησιμοποιείται στην ονομασία της εν λόγω άδειας αντικαταστάθηκε με την ένδειξη «ΕΕ»,
 - καθεστώς πρόσφυγα,
 - επικουρική προστασία,
 - καθεστώς ανοχής.
2. δελτία διαμονής εκδιδόμενα σύμφωνα με την οδηγία 2004/38/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1612/68 και την κατάργηση των οδηγιών 64/221/ΕΟΚ, 68/360/ΕΟΚ, 72/194/ΕΟΚ, 73/148/ΕΟΚ, 75/34/ΕΟΚ, 75/35/ΕΟΚ, 90/364/ΕΟΚ, 90/365/ΕΟΚ και 93/96/ΕΟΚ.
 - Karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej (Δελτίο διαμονής μέλους της οικογένειας πολίτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης);
 - Karta stałego pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej (Δελτίο μόνιμης διαμονής μέλους της οικογένειας πολίτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης).

II. Κατάλογος των εγγράφων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 15 στοιχείο β) του κανονισμού αριθ. 562/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για τη θέσπιση του κοινοτικού κώδικα σχετικά με το καθεστώς διέλευσης από τα σύνορα (κώδικας συνόρων Σένγκεν)

- Δεν υπάρχουν τέτοια έγγραφα.

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Αντικατάσταση του πίνακα που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 247 της 13.10.2006

I. Άδειες διαμονής που εκδίδονται σύμφωνα με τον ενιαίο τύπο που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου

ΤÍTULO DE RESIDÊNCIA

Παρέχει καθεστώς διαμένοντος στην Πορτογαλία σε υπηκόους τρίτων χωρών

Προσωρινή — ισχύει για ένα έτος από την ημερομηνία έκδοσης και μπορεί να ανανεωθεί για διαδοχικές περιόδους δύο ετών

Μόνιμη — ισχύει επ' αόριστον· πρέπει να ανανεώνεται ανά πενταετία ή όποτε μεταβάλλονται τα στοιχεία ταυτότητας του κατόχου

Προσφυγική — ισχύει για περίοδο πέντε ετών

Για ανθρωπιστικούς λόγους — ισχύει για περίοδο δύο ετών

Ηλεκτρονικές άδειες παραμονής εκδόθηκαν στο πλαίσιο πιλοτικού σχεδίου από τις 22 Δεκεμβρίου 2008 έως τις 3 Φεβρουαρίου 2009· από την ημερομηνία αυτή, το έγγραφο τέθηκε πλήρως σε χρήση σε εθνικό επίπεδο.

II. Δελτία διαμονής που εκδίδονται σύμφωνα με την οδηγία 2004/38 (όχι με τον ενιαίο τύπο)

CARTÃO DE RESIDÊNCIA PERMANENTE Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro

Έγγραφο το οποίο χορηγείται σε μέλη της οικογένειας υπηκόων της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν διαμείνει νόμιμα μαζί με υπήκοο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Πορτογαλία για χρονικό διάστημα πέντε συναπτών ετών

Χορηγείται σε πρόσωπο το οποίο κατείχε προηγουμένως Cartão de Residência para Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro (= δελτίο διαμονής για υπήκοο τρίτης χώρας μέλος οικογένειας υπηκόου της Ευρωπαϊκής Ένωσης) (ισχύει για πέντε έτη)

Μέγιστη διάρκεια ισχύος — 10 έτη

Εκδίδεται από την 1 Ιανουαρίου 2006

CARTÃO DE RESIDÊNCIA Familiar de Cidadão da União Europeia, Nacional de Estado Terceiro

Έγγραφο το οποίο χορηγείται σε υπηκόους τρίτων χωρών μέλη της οικογένειας υπηκόου της Ευρωπαϊκής Ένωσης οι οποίοι παραμένουν στην Πορτογαλία για διάστημα μεγαλύτερο από τρεις μήνες

Χορηγείται σε υπηκόους τρίτων χωρών μέλη της οικογένειας Πορτογάλου υπηκόου

Μέγιστη διάρκεια ισχύος — 5 έτη

Χορηγείται σε μέλη της οικογένειας υπηκόου χώρας της Ευρωπαϊκής Ένωσης εκτός της Πορτογαλίας, με ημερομηνία λήξης ταυτόσημη με αυτή της βεβαίωσης εγγραφής που κατέχει το συγκεκριμένο μέλος της οικογένειας

Μέγιστη διάρκεια ισχύος — 5 έτη

Χορηγείται σε μέλη της οικογένειας υπηκόου χώρας της Ευρωπαϊκής Ένωσης εκτός της Πορτογαλίας, τα οποία κατέχουν «Cartão de Residência Permanente de Cidadão da União Europeia» (δελτίο μόνιμης διαμονής υπηκόων της Ευρωπαϊκής Ένωσης)

Μέγιστη διάρκεια ισχύος — 5 έτη

Εκδίδεται από την 1 Ιανουαρίου 2006

CARTÃO DE RESIDÊNCIA PERMANENTE CIDADÃO DA UNIÃO EUROPEIA

Έγγραφο το οποίο χορηγείται σε υπηκόους της Ευρωπαϊκής Ένωσης που έχουν διαμείνει νόμιμα στην Πορτογαλία για διάστημα μεγαλύτερο της πενταετίας

Μέγιστη διάρκεια ισχύος — 10 έτη

Εκδίδεται από την 1 Ιανουαρίου 2006

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

Αντικατάσταση του πίνακα που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 77 της 5.4.2007

I. Άδειες διαμονής που εκδίδονται σύμφωνα με τον ενιαίο τύπο που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1030/2002 του Συμβουλίου

1. PERMIS DE ȘEDERE (Άδεια διαμονής) — tipul de permis (είδος άδειας):

PERMIS DE ȘEDERE PERMANENTA (Άδεια μόνιμης διαμονής)

Το έγγραφο αυτό εκδιδόταν μεταξύ 2007 και 2009 από το Bundesdruckerei, και μεταξύ 2009 και 2011 από το Εθνικό Τυπογραφείο της Ρουμανίας, αλλά εξακολουθεί να χρησιμοποιείται και να είναι έγκυρο, λαμβανομένου υπόψη ότι η διάρκεια ισχύος του είναι 5 έτη.

2. PERMIS DE ȘEDERE (Άδεια διαμονής) — tipul de permis (είδος άδειας):

PERMIS DE ȘEDERE TEMPORARA (Άδεια προσωρινής διαμονής)

Το έγγραφο αυτό εκδιδόταν μεταξύ Ιουνίου 2009 και Σεπτεμβρίου 2011 από το Εθνικό Τυπογραφείο της Ρουμανίας. Η διάρκεια ισχύος του ήταν, κατά κανόνα, ένα έτος, αλλά σε συγκεκριμένες περιπτώσεις (για σημαντικές εμπορικές δραστηριότητες) η διάρκεια ισχύος ήταν κατ' εξαίρεση 5 έτη. Συνεπώς, έγγραφα αυτού του τύπου εξακολουθούν να χρησιμοποιούνται και να είναι έγκυρα, εφόσον το δικαίωμα διαμονής του κατόχου τους δεν έχει λήξει.

3. **PERMIS DE ȘEDERE** (Άδεια διαμονής) — *țipul de permis* (είδος άδειας):

PERMIS DE SEDERE TEMPORARA (Άδεια προσωρινής διαμονής)

Το έγγραφο αυτό άρχισε να χορηγείται από τον Σεπτέμβριο του 2011, από το Εθνικό Τυπογραφείο της Ρουμανίας, με διάρκεια ισχύος 1 έως 5 έτη, ανάλογα με τον λόγο έκδοσης.

Το έγγραφο χορηγείται σε αλλοδαπούς στους οποίους έχει χορηγηθεί δικαίωμα διαμονής ή των οποίων το δικαίωμα διαμονής έχει παραταθεί, ή σε αλλοδαπούς που απολαύουν κάποιας μορφής προστασίας στη Ρουμανία, σύμφωνα με τον νόμο περί ασύλου.

Υπό τον τίτλο «*Observatii*» (παρατηρήσεις) μπορεί να αναγράφεται ένας από τους ακόλουθους λόγους παραμονής: «**Angajare**» (απασχόληση), «**Reintregire familie**» (Επανένωση οικογενειών), «**Student**» (σπουδαστής), «**Membre de familie cetatean roman**» (μέλος οικογένειας ρουμάνου πολίτη), «**Specializare**» (ειδικότητα), «**Activitati religioase**» (θρησκευτικές δραστηριότητες), «**Activitati profesionale**» (επαγγελματικές δραστηριότητες), «**Acte comerciale**» (εμπορικές συναλλαγές), «**Detasat**» (απόσπαση), «**Alte calitati studii**» (άλλες εκπαιδευτικές ιδιότητες), «**Activitate cercetare stiintifica**» (ερευνητική δραστηριότητα), «**Elev**» (μαθητής), «**Student an pregator**» (προπτυχιακός φοιτητής), «**Doctorand**» [υποψήφιος διδακτορικού διπλώματος (PhD)], «**Alte scopuri**» (άλλοι σκοποι) or «**Fost posesor de Carte albastra a UE**» (πρώην κάτοχος μπλε κάρτας της ΕΕ)· ακολουθεί προσωπικός αριθμός ταυτότητας.

Στα έγγραφα που χορηγούνται σε αλλοδαπούς που απολαύουν κάποιας μορφής προστασίας στη Ρουμανία, υπό τον τίτλο «*Observatii*» (παρατηρήσεις), μπορεί να αναγράφεται ο λόγος της παραμονής «**Refugiat**» (πρόσφυγας) — με διάρκεια ισχύος 3 έτη, ή «**Protectie subsidiara**» (επικουρική προστασία — με διάρκεια ισχύος 1 έτους)· ακολουθεί προσωπικός αριθμός ταυτότητας.

4. **CARTEA ALBASTRA A UE** (μπλε κάρτα της ΕΕ) — σύμφωνα με την οδηγία 2009/50

Το έγγραφο αυτό άρχισε να χορηγείται από τον Σεπτέμβριο του 2011, από το Εθνικό Τυπογραφείο της Ρουμανίας, με διάρκεια ισχύος έως 2 έτη, στους υπηκόους τρίτων χωρών που απολαύουν δικαιώματος διαμονής ως υπάλληλοι υψηλής ειδίκευσης.

Υπό τον τίτλο «*Observatii*» (παρατηρήσεις) αναγράφεται ο λόγος παραμονής «*Inalt calificat*» (υπάλληλος υψηλής ειδίκευσης)· μετά την ένδειξη ακολουθεί προσωπικός αριθμός ταυτότητας.

5. **PERMIS DE ȘEDERE** (Άδεια διαμονής) — *țipul de permis* (είδος άδειας):

REZIDENT PE TERMEN LUNG CE (επί μακρόν διαμένων — ΕΚ)

Το έγγραφο αυτό άρχισε να χορηγείται από το 2011 σε αλλοδαπούς στους οποίους είχε χορηγηθεί δικαίωμα διαμονής επί μακρόν διαμένοντος, ή των οποίων το δικαίωμα διαμονής είχε παραταθεί, με διάρκεια ισχύος από 5 έτη (συνήθως) έως 10 έτη (για τα μέλη της οικογένειας των ρουμάνων πολιτών).

Υπό τον τίτλο «*Observatii*» (παρατηρήσεις) παρεμβάλλεται ο προσωπικός αριθμός ταυτότητας που απονέμεται στον αλλοδαπό.

II. **Δελτία διαμονής που εκδίδονται σύμφωνα με την οδηγία 2004/38 (όχι σε ενιαία μορφή)**

1. **CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ** (Άδεια μόνιμης διαμονής)

Το έγγραφο αυτό τύπου ταυτότητας (μίας όψεως) χορηγείται μεταξύ 2007 και 2011 (Σεπτέμβριος) για περίοδο 10 / 5 ετών σε περίπτωση προσώπων ηλικίας έως 14 ετών — στους πολίτες των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.

Πρέπει να σημειωθεί ότι η ημερομηνία λήξης δεν αναγράφεται στην άδεια.

2. **CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ** (Άδεια μόνιμης διαμονής)

Το έγγραφο αυτό τύπου ταυτότητας (μίας όψεως) άρχισε να χορηγείται από τον Σεπτέμβριο του 2011 στους πολίτες της ΕΕ, του ΕΟΧ και της Ελβετίας, για περίοδο 10 ετών, εξαιρουμένων των προσώπων ηλικίας έως 14 ετών (στην περίπτωση αυτή η διάρκεια ισχύος είναι 5 έτη).

3. **CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRII DE FAMILIE** (Δελτίο μόνιμης διαμονής για τα μέλη οικογένειας)

Το έγγραφο αυτό τύπου ταυτότητας (μίας όψεως) άρχισε να χορηγείται μεταξύ 2007 και 2011 στα μέλη της οικογένειας πολιτών της ΕΕ, του ΕΟΧ και της Ελβετίας, για περίοδο 10 ετών, εξαιρουμένων των προσώπων έως 14 ετών (στην περίπτωση αυτή η διάρκεια ισχύος είναι 5 έτη)

Πρέπει να σημειωθεί ότι η ημερομηνία λήξης δεν αναγράφεται στην άδεια.

4. CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETATEAN AL UNIUNII (Δελτίο μόνιμης διαμονής για μέλος της οικογένειας πολίτη της Ένωσης)

Το έγγραφο αυτό τύπου ταυτότητας (μίας όψεως) άρχισε να χορηγείται από τον Σεπτέμβριο του 2011 σε μέλη της οικογένειας πολιτών της ΕΕ, για περίοδο 10 ετών, εξαιρουμένων των προσώπων ηλικίας έως 14 ετών (στην περίπτωση αυτή η διάρκεια ισχύος είναι 5 έτη).

5. CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETATEAN AL CONFEDERATIEI ELVETIENE (Δελτίο μόνιμης διαμονής για μέλος της οικογένειας πολίτη της Ελβετικής Συνομοσπονδίας)

Το έγγραφο αυτό τύπου ταυτότητας (μίας όψεως) άρχισε να χορηγείται από τον Σεπτέμβριο του 2011 σε μέλη της οικογένειας πολιτών της Ελβετικής Συνομοσπονδίας, για περίοδο 10 ετών, εξαιρουμένων των προσώπων ηλικίας έως 14 ετών (στην περίπτωση αυτή η διάρκεια ισχύος είναι 5 έτη).

6. CARTE DE REZIDENȚĂ ELIBERATĂ MEMBRILOR DE FAMILIE AI CETĂȚENILOR ROMÂNI (Δελτίο διαμονής χορηγούμενο στα μέλη της οικογένειας ρουμάνων πολιτών)

Το έγγραφο αυτό τύπου ταυτότητας (μίας όψεως) χορηγήθηκε μεταξύ 2007 και 2011 στα μέλη της οικογένειας ρουμάνων πολιτών. Παρότι τέτοια έγγραφα δεν χορηγούνται πλέον, τα έγγραφα των οποίων ο κάτοχος απολαύει δικαιώματος διαμονής 5 ετών εξακολουθούν να ισχύουν.

7. CARTE DE REZIDENȚĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETATEAN AL UNIUNII (Δελτίο διαμονής μέλους της οικογένειας πολίτη της Ένωσης)

Αυτό το προσωρινό έγγραφο τύπου ταυτότητας (μίας όψεως) άρχισε να χορηγείται από τον Σεπτέμβριο του 2011 στα μέλη της οικογένειας πολιτών της ΕΕ, με διάρκεια ισχύος έως 5 έτη, η οποία όμως δεν μπορεί να υπερβεί τη διάρκεια του δικαιώματος διαμονής του πολίτη της ΕΕ με τον οποίο ο κάτοχος έχει συγγενική σχέση.

8. CARTE DE REZIDENȚĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETATEAN AL CONFEDERATIEI ELVETIENE (Δελτίο διαμονής μέλους της οικογένειας πολίτη της Ελβετικής Συνομοσπονδίας)

Αυτό το προσωρινό έγγραφο τύπου ταυτότητας (μίας όψεως) άρχισε να χορηγείται από τον Σεπτέμβριο του 2011 στα μέλη της οικογένειας πολιτών της ΕΕ, με διάρκεια ισχύος έως 5 έτη, η οποία όμως δεν μπορεί να υπερβεί τη διάρκεια του δικαιώματος διαμονής του πολίτη της ΕΕ με τον οποίο ο κάτοχος έχει συγγενική σχέση.

9. CARTE DE REZIDENȚĂ ELIBERATĂ MEMBRILOR DE FAMILIE AI CETĂȚENILOR ROMÂNI (Δελτίο διαμονής χορηγούμενο στα μέλη της οικογένειας ρουμάνων πολιτών)

Το έγγραφο αυτό τύπου ταυτότητας (μίας όψεως) χορηγήθηκε μεταξύ 2007 και 2011 στα μέλη της οικογένειας ρουμάνων πολιτών. Παρότι τέτοια έγγραφα δεν χορηγούνται πλέον, τα έγγραφα των οποίων ο κάτοχος απολαύει δικαιώματος διαμονής 10 ετών εξακολουθούν να ισχύουν.

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

Αντικατάσταση του πίνακα που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 57 της 1.3.2008

1. Άδειες διαμονής που εκδίδονται βάσει του ενιαίου τύπου

— Dovoljenje za prebivanje

(Άδεια διαμονής)

Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na obrazcu dovoljenja (Ο τύπος της άδειας διαμονής αναγράφεται στο δελτίο, η δε άδεια χορηγείται ως):

— Dovoljenje za stalno prebivanje

(Μόνιμη άδεια διαμονής)

— Dovoljenje za začasno prebivanje

(Προσωρινή άδεια διαμονής)

— Dovoljenje za prvo začasno prebivanje

(Άδεια πρώτης διαμονής)

2. Κάθε άλλο έγγραφο που χορηγείται σε υπηκόους τρίτων χωρών και ισοδυναμεί με άδεια διαμονής

— Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana državljana EGP

[δελτίο διαμονής μέλους οικογένειας πολίτη του ΕΟΧ (δελτίο διαστάσεων 91 x 60 εκατ)]

- Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na izkaznici in se izda kot:
- (Το είδος άδειας διαμονής αναφέρεται στο δελτίο και χορηγείται ως):
- Dovoljenje za stalno prebivanje
(Μόνιμη άδεια διαμονής)
 - Dovoljenje za začasno prebivanje
(Προσωρινή άδεια διαμονής)
- Dovoljenje za prebivanje za družinskega člana slovenskega državljana
(δελτίο διαμονής μέλους οικογενείας πολίτη της Σλοβενίας)
- Vrsta dovoljenja za prebivanje se označi na izkaznici in se izda kot:
- (Το είδος άδειας διαμονής αναφέρεται στο δελτίο και χορηγείται ως):
- Dovoljenje za stalno prebivanje
(Μόνιμη άδεια διαμονής)
 - Dovoljenje za začasno prebivanje
(Προσωρινή άδεια διαμονής)
- Seznam potnikov za šolska potovanja znotraj Evropske unije
(κατάλογος προσώπων που συμμετέχουν σε σχολική εκδρομή στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης)
- Ειδικές άδειες διαμονής που χορηγούνται από το Υπουργείο Εξωτερικών:
- Diplomatska izkaznica
(Διπλωματικό δελτίο ταυτότητας)
 - Službena izkaznica
(Επίσημο δελτίο ταυτότητας)
 - Konzularna izkaznica
(Προξενικό δελτίο ταυτότητας)
 - Konzularna izkaznica za častne konzularne funkcionarje
(Προξενικό δελτίο ταυτότητας για επίτιμους προξένους)

ISΠΑΝΙΑ

Αντικατάσταση του πίνακα που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 3 της 8.1.2009

1. Άδειες διαμονής που εκδίδονται βάσει του ενιαίου τύπου
 - Permiso de residencia expedido a nacionales de terceros países
(Άδεια διαμονής χορηγούμενη σε υπηκόους τρίτων χωρών)
2. Κάθε άλλο έγγραφο που χορηγείται σε υπηκόους τρίτων χωρών και ισοδυναμεί με άδεια διαμονής
 - Tarjeta de extranjeros «régimen comunitario» (expedida a familiares de ciudadanos de la Unión Europea)
[Δελτίο για αλλοδαπούς υπό «κοινοτικό καθεστώς» (εκδίδεται σε συγγενείς πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης)]
Σημείωση: από τις 17 Μαΐου 2010 εκδίδονται δελτία νέου τύπου· ως εκ τούτου τα παλαιού τύπου δελτία ισχύουν μέχρι την ημερομηνία λήξεώς τους.
 - Tarjeta de extranjeros «estudiante»
(Δελτίο για αλλοδαπούς με την αναφορά «φοιτητής»)
Σημείωση: από τις 17 Μαΐου 2010 εκδίδονται δελτία νέου τύπου· ως εκ τούτου τα παλαιού τύπου δελτία ισχύουν μέχρι την ημερομηνία λήξεώς τους.

- Lista de personas que participan en un viaje escolar dentro de l'Unión Europea
(κατάλογος προσώπων που συμμετέχουν σε σχολική εκδρομή στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης)
- Οι κάτοχοι των κατωτέρω εγγράφων διαπίστευσης που χορηγεί το Υπουργείο Εξωτερικών και Συνεργασίας μπορούν να εισέλθουν χωρίς θεώρηση: (βλέπε παράρτημα 20)

ΣΟΥΗΔΙΑ

Αντικατάσταση του πίνακα που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 247 της 13.10.2006

Άδειες διαμονής που εκδίδονται βάσει του ενιαίου τύπου

- Permanent uppehållstillstånd
[Μόνιμη άδεια διαμονής υπό μορφή δελτίου ταυτότητας (ID2) από την 20η Μαΐου 2011 χωρίς αναφορά χρονικού ορίου ισχύος]
- Upphållstillstånd
[Προσωρινή άδεια διαμονής υπό τη μορφή δελτίου ταυτότητας (ID2) από την 20η Μαΐου 2011 με αναφορά χρονικού ορίου ισχύος]

Το είδος της άδειας εμφανίζεται εις το πεδίο σημειώσεων επί του δελτίου (PUT για μόνιμη άδεια διαμονής και άδεια εργασίας, προσωρινή διαμονή, ΑΤ για άδεια εργασίας, Μπλε κάρτα της ΕΕ κλπ.) Η Μπλε κάρτα της ΕΕ είναι μια συνδυασμένη άδεια διαμονής και εργασίας για υπηκόους τρίτων χωρών στους οποίους προσφέρεται ή έχει προσφερθεί θέση απασχόλησης ειδικευσης σε κράτος της ΕΕ. Αυτό σημαίνει ότι χορηγείται τόσο άδεια διαμονής όσο και άδεια εργασίας αλλά καλείται Μπλε κάρτα της ΕΕ.
- Upphållskort
(δελτίο μόνιμης διαμονής μέλους της οικογένειας ενός πολίτη της Ένωσης)
- Upphållskort
(δελτίο διαμονής μέλους της οικογένειας ενός πολίτη της Ένωσης)
- Regeringskansliet/Utrikesdepartementet
[άδεια διαμονής υπό μορφή δελτίου ταυτότητας (ID2) η οποία εκδίδεται από τη Γραμματεία της Κυβερνήσεως/ Υπουργείο Εξωτερικών για αλλοδαπούς διπλωμάτες, τα μέλη τεχνικού/διοικητικού προσωπικού, προσωπικό υπηρεσίας και τα μέλη των οικογενειών τους και ιδιωτικούς υπηρέτες που συνδέονται με πρεσβείες ή έμμισθες προξενικές αρχές στη Σουηδία] και για μέλη του προσωπικού των διεθνών οργανισμών στη Σουηδία.

ΕΛΒΕΤΙΑ

Αντικατάσταση του πίνακα που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ C 298 της 8.12.2009

Τίτλοι διαμονής βάσει του άρθρου 2, σημείο 15, στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 610/2013 [ενιαίος τύπος προβλεπόμενος από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1030/2002]

- Titre de séjour/Aufenthaltstitel/Permesso di soggiorno/Άδεια διαμονής (L, B, C)
 - Titre de séjour/Aufenthaltstitel/Permesso di soggiorno/Άδεια διαμονής (L, B, C) με τη μνεία « μέλος της οικογένειας » για τους υπηκόους τρίτων χωρών που είναι μέλη της οικογένειας ελβετού υπηκόου
 - Titre de séjour/Aufenthaltstitel/Permesso di soggiorno (L, B, C) (τίτλος διαμονής) με την αναφορά « μέλος της οικογένειας πολίτη ΕΕ/EZEΣ » για υπηκόους τρίτων χωρών, μέλη της οικογένειας υπηκόου κράτους μέλους της ΕΕ ή της ΕΖΕΣ που κάνει χρήση του δικαιώματός του ελεύθερης κυκλοφορίας.
- Τίτλοι διαμονής βάσει του άρθρου 2, σημείο 15, στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2006 (κώδικας συνόρων του Σένγκεν) όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 610/2013 ⁽¹⁾
- Livret pour étrangers L/Ausländerausweis L/Libretto per stranieri L/Εγγραφο ταυτότητας αλλοδαπών L (άδεια παραμονής βραχείας διάρκειας· άδεια τύπου L, χρώματος ιώδους)

⁽¹⁾ Οι υπήκοοι τρίτων χωρών που είναι μέλη της οικογένειας υπηκόων κρατών μελών της ΕΕ ή του ΕΟΧ αποκτούν τώρα τίτλους διαμονής αυτού του είδους. Επίκειται νομοθετική τροποποίηση η οποία προβλέπει την έκδοση βιομετρικών τίτλων διαμονής (με ειδική μνεία) για τη συγκεκριμένη κατηγορία.

- Livret pour étrangers B/Ausländerausweis B/Libretto per stranieri B/Legitimaziun d'esters B/Έγγραφο ταυτότητας αλλοδαπών Β (προσωρινή άδεια παραμονής τύπου Β. Εκδίδεται σε τρεις ή τέσσερις γλώσσες, χρώματος ανοιχτού γκρι).
 - Livret pour étrangers C/Ausländerausweis C/Libretto per stranieri C/Έγγραφο ταυτότητας αλλοδαπών C (μόνιμη άδεια παραμονής τύπου C, χρώματος πρασίνου).
 - Livret pour étrangers Ci/Ausländerausweis Ci/Libretto per stranieri Ci/Έγγραφο ταυτότητας αλλοδαπών Ci (άδεια παραμονής τύπου Ci για συζύγους και τέκνα — μέχρι 25 ετών — των υπαλλήλων διεθνών οργανισμών και των μελών των ξένων αντιπροσωπειών στην Ελβετία, που ασκούν κερδοσκοπική δραστηριότητα στην ελβετική αγορά εργασίας, κόκκινου χρώματος).
 - Cartes de légitimation (titres de séjour) du Département fédéral des Affaires étrangères/Legitimationsskatten (Aufenthaltsbewilligung) vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten/ Carte di legittimazione (titoli di soggiorno) del Dipartimento federale degli affari esteri/Κάρτες νόμιμης παραμονής (άδειες παραμονής) του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εξωτερικών: (βλέπε παράρτημα 20)
-

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΗΣ
ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗΣ**Ανοικτή πρόσκληση για την υποβολή προτάσεων — GP/RPA/ReferNet-FPA/002/14****ReferNet — Ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφόρησης για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση**

(2014/C 77/05)

1. Στόχοι και περιγραφή

Με στόχο την καθιέρωση ενός ευρωπαϊκού δικτύου για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση — ReferNet, η παρούσα πρόσκληση αποσκοπεί, αφενός, στην επιλογή ενός αιτούντος από την Ελλάδα και τη Ρουμανία, με τον οποίο αντίστοιχα το Cedefop θα συνάψει 18-μηνιαία σύμβαση-πλαίσιο εταιρικής σχέσης και, αφ' ετέρου στη σύναψη με κάθε επιτυχή αιτούντα ειδικής σύμβασης επιδότησης για την υλοποίηση σχεδίου εργασίας για έξι μήνες κατά το έτος 2014 (με έναρξη την 1η Ιουλίου 2014).

Το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (Cedefop) είναι ένας οργανισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ), ο οποίος ιδρύθηκε το 1975 και εδρεύει στην Ελλάδα από το 1995. Αναγνωρισμένο ως αξιόπιστη πηγή πληροφοριών και εμπειρογνωμοσύνης για θέματα επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης (ΕΕΚ), δεξιοτήτων και ικανοτήτων, το Cedefop έχει ως αποστολή να στηρίξει την ανάπτυξη της ευρωπαϊκής πολιτικής για την επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση και να συμβάλει στην εφαρμογή της.

Το ReferNet είναι το ευρωπαϊκό δίκτυο πληροφόρησης του Cedefop για την ΕΕΚ. Αποστολή του είναι η υποστήριξη του Cedefop μέσω της υποβολής εκθέσεων σχετικά με τα εθνικά συστήματα ΕΕΚ και τις εξελίξεις στην πολιτική και μέσω της προβολής της ΕΕΚ και των επιτευγμάτων του Cedefop. Το ReferNet απαρτίζεται από 28 μέλη προερχόμενα από τα κράτη μέλη της ΕΕ, την Ισλανδία και τη Νορβηγία, τα οποία είναι γνωστά ως εθνικοί εταίροι ReferNet. Πρόκειται για νευραλγικούς οργανισμούς που δραστηριοποιούνται στον τομέα της ΕΕΚ στη χώρα την οποία εκπροσωπούν.

Οι συμβάσεις-πλαίσια εταιρικής σχέσης εκτελούνται μέσω ειδικών συμβάσεων επιδότησης. Συνεπώς, οι αιτούντες πρέπει να υποβάλουν πρόταση όχι μόνο για τη 18-μηνιαία εταιρική σχέση-πλαίσιο (η οποία, εάν αποβεί επιτυχής, μπορεί να οδηγήσει στη σύναψη σύμβασης-πλαισίου εταιρικής σχέσης για τα έτη 2014 έως 2015), αλλά και για την επιδότηση για τη δράση του 2014 (η οποία μπορεί να οδηγήσει στη σύναψη ειδικής σύμβασης επιδότησης για 6 μήνες κατά το έτος 2014). Ο αιτών οφείλει να αποδείξει την ικανότητά του να υλοποιήσει όλες τις δραστηριότητες που προβλέπονται για τη 18-μηνιαία περίοδο καθώς και να διασφαλίσει επαρκή συγχρηματοδότηση για την υλοποίηση του σχεδίου εργασίας.

2. Προϋπολογισμός και διάρκεια του έργου

Ο εκτιμώμενος προϋπολογισμός που διατίθεται για την τετραετή διάρκεια των συμβάσεων-πλαisiών εταιρικής σχέσης ανέρχεται σε 4 000 000 ευρώ, ανάλογα με τις αποφάσεις της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής.

Ο συνολικός διαθέσιμος προϋπολογισμός για το ετήσιο σχέδιο εργασίας του 2014 (διάρκεια: 12 μήνες) είναι 980 000 ευρώ για τα 28 κράτη μέλη, την Ισλανδία και τη Νορβηγία.

Το ύψος της επιδότησης ποικίλλει ανάλογα με τον πληθυσμό της χώρας και χορηγείται για την υλοποίηση του ετήσιου σχεδίου εργασίας. Ο συνολικός διαθέσιμος προϋπολογισμός για το σχέδιο εργασίας του 2012 θα καταναμηθεί με βάση τρεις ομάδες χωρών κατά πληθυσμό:

- 1η ομάδα χωρών: Εσθονία, Ισλανδία, Κροατία, Κύπρος, Λεττονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα και Σλοβενία. Ανώτατο ποσό επιδότησης: 23 615 ευρώ.
- 2η ομάδα χωρών: Αυστρία, Βέλγιο, Βουλγαρία, Δανία, Ελλάδα, Ιρλανδία, Κάτω Χώρες, Νορβηγία, Ουγγαρία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβακία, Σουηδία, Τσεχική Δημοκρατία, και Φινλανδία. Ανώτατο ποσό επιδότησης: 33 625 ευρώ.
- 3η ομάδα χωρών: Γαλλία, Γερμανία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ισπανία, Ιταλία, Πολωνία. Ανώτατο ποσό επιδότησης: 43 620 ευρώ.

Η επιδότηση της Ένωσης αποτελεί απλώς συμπλήρωμα στη συνολική χρηματοδοτική συνεισφορά του δικαιούχου (ή/και των συνδικαιούχων) ή/και των τοπικών, περιφερειακών ή/και ιδιωτικών συνεισφορών στο έργο. Η συνολική συνεισφορά της Ένωσης δεν πρέπει να υπερβαίνει ποσοστό 70% των σχετικών δαπανών.

Το Cedefop διατηρεί το δικαίωμα να μη χορηγήσει το συνολικό ποσό του διαθέσιμου προϋπολογισμού.

3. Κριτήρια επιλεξιμότητας

Ο αιτών πρέπει να πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) να είναι δημόσιος ή ιδιωτικός οργανισμός με νομικό καθεστώς και νομική προσωπικότητα (συνεπώς φυσικά πρόσωπα, δηλαδή ιδιώτες, δεν μπορούν να υποβάλουν αίτηση)

β) να εδρεύει σε μία από τις ακόλουθες χώρες:

- Ελλάδα, Ρουμανία

4. Προθεσμία

Οι αιτήσεις για τη σύμβαση-πλαίσιο εταιρικής σχέσης ΚΑΙ το σχέδιο εργασίας του 2014 πρέπει να αποσταλούν **το αργότερο στις 16 Μαΐου 2014**.

5. Πρόσθετες πληροφορίες

Το πλήρες κείμενο της προκήρυξης, το έντυπο της αίτησης και τα παραρτήματα διατίθενται από τις 20 Μαρτίου 2014 στον δικτυακό τόπο του Cedefop:

<http://www.cedefop.europa.eu/EN/working-with-us/public-procurements/calls-for-proposals.aspx>

Οι αιτήσεις πρέπει να πληρούν τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στο πλήρες κείμενο της προκήρυξης και να υποβάλλονται με τη συμπλήρωση των διατεθειμένων επίσημων εντύπων.

Οι προτάσεις θα αξιολογηθούν βάσει των αρχών της διαφάνειας και της ίσης μεταχείρισης.

Όλες οι υποβληθείσες αιτήσεις θα αξιολογηθούν από επιτροπή εμπειρογνομόνων κατ' εφαρμογή των κριτηρίων επιλεξιμότητας, αποκλεισμού, επιλογής και ανάθεσης που καθορίζονται στο πλήρες κείμενο της προκήρυξης.

Το EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL